



[www.lgmobile.com](http://www.lgmobile.com)

P/N: MMBB0216922 (1.0)

KG130 | Felhasználói kézikönyv

LG Electronics Inc.



# KG130

Tájékoztatjuk a felhasználót, hogy a kezelési útmutató eltérő lehet a telefontól, a telefonon használt szoftvertől és a szolgáltatótól függően.

## CE 0168

M A G Y A R  
H R V A T S K I  
M A C E D O N I A N  
S R P S K I



# || KP130 || FELHASZNÁLÓI ÚTMUTATÓ

- Magyar

A mobiltelefon használata előtt, kérjük, olvassa el figyelmesen a kézikönyvet. Őrizze meg a kézikönyvet későbbi felhasználás céljából.



## Régi eszközök ártalmatlanítása

1. A termékhez csatolt áthúzott, kerekes szeméttároló jel jelöli, hogy a termék a 2002/96/EK EU irányelv hatálya alá esik.
2. Az elektromos és elektronikus termékeket elkülönítve kell ártalmatlanítani.
3. A régi telefonkészülékét a környezet és a személyes egészsége érdekében megfelelően ártalmatlanítsa.
4. Ha több információra van szüksége régi készülékének ártalmatlanításával kapcsolatban, forduljon a területi önkormányzathoz, tájékozódjon a hulladékkezelés szabályairól vagy vegye fel a kapcsolatot az üzlettel, ahol a terméket vásárolta.



# Tartalomjegyzék

<b>A SIM-kártya behelyezése és az akkumulátor feltöltése</b>	<b>3</b>	<b>A telefonon lévő funkciók</b>	<b>10</b>
A SIM-kártya behelyezése		Böngésző	
Ábrák		Hívások	
<b>A telefon részei</b>	<b>4</b>	Eszközök	11
<b>A telefon be- és kikapcsolása</b>	<b>5</b>	Multimédia	12
Hívás kezdeményezése		Üzenetek	13
Nemzetközi hívás kezdeményezése		Saját mappa	14
Hívás kezdeményezése a telefonkönyvből		Hangprofil	
Hívás fogadása	6	Nevek	15
<b>Funkciók és Beállítások kiválasztása</b>	<b>7</b>	Beállítások	16
<b>Szövegbevitel</b>	<b>8</b>	<b>Útmutató a biztonságos és hatékony használatához</b>	<b>19</b>
T9 üzemmód		<b>Műszaki adatok</b>	<b>24</b>
ABC mód			
123 üzemmód			
Szimbólum mód			
<b>Menük felépítése</b>	<b>9</b>		

# A SIM-kártya behelyezése és az akkumulátor feltöltése

## A SIM-kártya behelyezése

Amikor előfizet egy mobiltelefon hálózatra, szolgáltatója egy SIM-kártyát bocsát a rendelkezésére, amely tartalmazza az előfizetés részleteit, így a PIN-kódot, a választható szolgáltatások listáját stb.

### Fontos

› A SIM-kártya érintkezői könnyen tönkremehetnek, ha megkarcolódnak vagy meghajolnak, ezért óvatosan helyezze be vagy távolítsa el. Gyermekektől tartsa távol a SIM-kártyát.

## Ábrák

- 1** Távolítsa el az akkumulátor fedelét
- 2** Illessze be a SIM-kártyát
- 3** Helyezze vissza az akkumulátor fedelét
- 4** Töltse fel az akkumulátort





Az első használat előtt teljesen fel kell tölteni az akkumulátort.

## A telefon részei





**Megjegyzés:** A telefon megjelenése vagy annak jellemzői eltérhetnek az útmutatóban bemutatottól.



## A telefon be- és kikapcsolása

1. Tartsa lenyomva a  [Befejezés] gombot, amíg a telefon bekapcsol.
2. A telefon kikapcsolásához tartsa lenyomva a  [Befejezés] gombot, míg megjelenik a kikapcsolási kép.



## Hívás kezdeményezése

1. Írja be a körzetszámot és a telefonszámot
2. A szám tárcsázásához nyomja meg a  [Küldés] gombot.
3. Ha kész, nyomja meg a  [Befejezés] gombot.

## Nemzetközi hívás kezdeményezése

1. Nyomja meg és tartsa lenyomva a  gombot a nemzetközi előhívószámhoz. A „+” karakterrel automatikusan kiválasztja a nemzetközi előhívót.
2. Adja meg az ország előhívószámát, a körzetszámot és a telefonszámot.
3. A szám tárcsázásához nyomja meg a  [Küldés] gombot.

## Hívás kezdeményezése a telefonkönyvből

A gyakran tárcsázott neveket és telefonszámokat a SIM-kártyán és/vagy a telefon memóriájában tárolhatja. A telefonszám tárcsázásához válassza ki egyszerűen a megfelelő nevet a Nevek alól, és nyomja meg a  gombot. Készenléti üzemmódban a  gomb megnyomásával érheti el a telefon parancsikonyját.

## Hívás fogadása

1. Amikor cseng a telefon és a kijelzőn villog a telefon ikon, nyomja meg a  [Küldés] gombot vagy a bal oldali funkciógombot a hívás fogadásához.
2. A hívás befejezéséhez nyomja meg a  [Befejezés] gombot.

### Megjegyzés

- › Ha a hívásnak vége, a telefon visszatér készenléti üzemmódba.

## Funkciók és Beállítások kiválasztása

A telefon egy sor rendezett funkcióval rendelkezik, melyek a telefon testreszabását szolgálják. A funkciók menükben és almenükben helyezkednek el, amelyeket a bal és a jobb oldali funkciógombokkal érhet el.

A kijelző alján, közvetlenül a funkciógombok felett lévő címkék jelölik az aktuálisan elérhető funkciót.



A menübe lépéshez nyomja meg a bal funkciógombot.

A telefonkönyvbe lépéshez nyomja meg a jobb funkciógombot.

## Szövegbevitel

A telefon billentyűzetével betűket és számokat írhat be. Tárolhat például neveket a telefonkönyvben, üzenetet írhat, személyes üdvözetet hozhat létre.

### T9 üzemmód

Ebben a módban úgy írhatja be a szavakat, hogy betűnként csak egyszer kell lenyomnia a billentyűt. A billentyűzet valamennyi billentyűjén egynél több betű található. A T9 üzemmód automatikusan összeveti a lenyomott billentyűt egy nemzetközi szótár tartalmával, és megkísérli meghatározni a beírt kívánt szót; így módon a hagyományos ABC üzemmóddal ellentétben sokkal kevesebb billentyű-nyomással írhatja be a szöveget.

### ABC mód

Az üzemmód használatával úgy írhat be betűket, hogy megnyomja a megfelelő betűt tartalmazó billentyűt egyszer, kétszer, háromszor vagy négyszer, míg megjelenik a megfelelő betű.

### 123 üzemmód (szám mód)

Számjegyenként egyszer kell lenyomnia a billentyűt.

### Szimbólum mód

Ebben a módban speciális karaktereket írhat be, ha megnyomja a  gombot.

# Menük felépítése

› A telefon menüje kétféleképpen jeleníthető meg. Az egyik a rácsos, a másik a listás formátum. Kérjük, vegye figyelembe, hogy a menüpontok számsorrendje a két nézetben különböző. A telefon alapértelmezett beállítása a menü rácsos típusú megjelenítése, ezért a kézikönyv további részei ehhez a beállításhoz igazodnak.

## 1. Böngésző

- 1.1 Kezdőlap
- 1.2 Könyvjelzők
- 1.3 Cím megadása
- 1.4 Előzmények
- 1.5 Mentett oldalak
- 1.6 Beállítások
- 1.7 Információ

## 2. Hívások

- 2.1 Összes hívás
- 2.2 Nem fogadott
- 2.3 Tárcsázott
- 2.4 Fogadott
- 2.5 Időtartam
- 2.6 Összes költség
- 2.7 Adatinformáció

## 3. Eszközök

- 3.1 Ébresztőóra
- 3.2 Naptár
- 3.3 Jegyzet
- 3.4 Tennivaló
- 3.5 Számológép
- 3.6 Stopper

3.7 Átváltás

3.8 Világóra

## 4. Multimédia

- 4.1 Kamera
- 4.2 Hangrögzítő

## 5. Üzenetek

- 5.1 Új üzenet
- 5.2 Bejövő
- 5.3 Piszkozatok
- 5.4 Kimenő
- 5.5 Elküldött
- 5.6 Hangposta hívása
- 5.7 Info üzenet
- 5.8 Sablonok
- 5.9 Üzenetbeállítások

## 6. Saját mappa

- 6.1 Képek
- 6.2 Hangok

## 7. Hangprofil

- 7.1 Normál
- 7.2 Néma

7.3 Csak rezgő

7.4 Utcai

7.5 Fülhallgató

## 8. Nevek

- 8.1 Keresés
- 8.2 Új bejegyzés
- 8.3 Gyorshívás
- 8.4 Hívócsoport
- 8.5 Mindet másol
- 8.6 Mindet töröl
- 8.7 Beállítások
- 8.8 Információ

## 9. Beállítások

- 9.1 Idő és dátum
- 9.2 Nyelvek
- 9.3 Kijelző
- 9.4 Kapcsolatok
- 9.5 Hívás
- 9.6 Biztonság
- 9.7 Repülési mód
- 9.8 Energiatakarékosság
- 9.9 Alaphelyzet visszaáll.
- 9.0 Memória állapota

## A telefonon lévő funkciók

Ez a rész a telefonon található funkciókat írja le röviden.

### Böngésző 1. menü

<b>Kezdőlap</b>	Elindíthatja a webböngészőt és elérheti az aktivált profil honlapját böngészőbeállításokkal.
<b>Könyvjelzők</b>	Tárolhat gyakran használt vagy kedvenc URL-címeket/ oldalakat.
<b>Cím megadása</b>	Kézzel beírhat egy URL-címet és hozzáférhet a hozzá tartozó oldalhoz.
<b>Előzmények</b>	Megtekintheti az oldalakat, amelyekhez már csatlakozott.
<b>Mentett oldalak</b>	A telefon a kijelzőn megjelenő oldalt kapcsolat nélküli fájlként tudja menteni.
<b>Beállítások</b>	Megváltoztathatja a böngészőkapcsolat és megjelenítésének beállításait.
<b>Információ</b>	Megtekintheti a WAP-böngésző adatait.

### Hívások 2. menü

Ellenőrizheti a nem fogadott, fogadott és tárcsázott hívások adatait, de csak abban az esetben, ha a szolgáltató támogatja a hívófél-azonosítást (CLI) a szolgáltatási területén. Megjelenik a szám és a név/fénykép (ha elérhető) a hívás dátumával és idejével együtt. A hívásidők is megtekinthetők.



## **Eszközök** 3. menü

<b>Ébresztőóra</b>	Beállíthat legfeljebb 5 ébresztőórát, amelyek a megadott időben bekapcsolnak.
<b>Naptár</b>	A menübe lépéskor naptár jelenik meg.
<b>Jegyzet</b>	Ezen a helyen jegyzeteket rögzíthet.
<b>Tennivaló</b>	Létrehozhatja, megtekintheti és törölheti a tennivalók listáját.
<b>Számológép</b>	A számológéppel alapvető számolási funkciókat végezhet: összeadhat, kivonhat, szorozhat és oszthat.
<b>Stopper</b>	A beállítás segítségével használhatja a stopper funkciót.
<b>Átváltás</b>	Az eszköz számos mérési eredmény konvertálását elvégzi a kívánt mértékegységre.
<b>Világóra</b>	Megtekintheti a greenwichi időt (GMT) és a világ nagyvárosaiban érvényes pontos időt.

## Multimédia 4.menü

### Kamera

Az alkalmazással állóképet készíthet. A képet az Önnek megfelelő méretben készítheti el és társíthatja a nevekhez, vagy használhatja kezdőképernyőként ill. egyéb általános célra. Az elkészített állóképet elküldheti multimédiás üzenetként.

- › Válassza ki a Multimédia → Kamera menüpontokat.
- › A kép elkészítéséhez fókuszáljon az objektumra, majd nyomja meg a  gombot.
- › A kép megtekintéséhez nyomja meg a bal funkciógombot  [Opciók], és válassza ki a következő lehetőséget: Album.

### Hangrögzítő

A Hangfelvétel menüpont használatával hangjegyzetet rögzíthet.

## Üzenetek 5. menü

A menüben az SMS-sel (rövid üzeneteket küldő szolgáltatás) és az MMS-sel (multimédiás üzenetküldő szolgáltatás) kapcsolatos funkciókat találja.

<b>Új üzenet</b>	Szöveges vagy multimédiás üzenet létrehozása és elküldése egy vagy több címzettnek.
<b>Bejövő</b>	A telefon figyelmezteti a beérkezett üzenetekre.
<b>Piszkozatok</b>	A menü a postázandó üzenetek listáját mutatja.
<b>Kimenő</b>	A menü lehetővé teszi az elküldendő üzenetek vagy a sikertelen üzenetküldések megtekintését.
<b>Elküldött</b>	A menü lehetővé teszi az elküldött üzenetek megtekintését, a küldés idejével és az üzenet szövegével.
<b>Hangposta hívása</b>	A menü a hangpostafiók gyors elérését teszi lehetővé (amennyiben a hálózat ezt biztosítja).
<b>Infó üzenet</b>	Az Információs szolgáltatás a hálózat által a készülékére küldött szöveges üzeneteket tartalmazza.
<b>Sablonok</b>	A lista előre definiált üzeneteket tartalmaz. Megtekintheti az üzenetsablonokat vagy új üzeneteket hozhat létre.
<b>Üzenetbeállítások</b>	A menüben üzenetküldési funkciókat definiálhat a szolgáltatásával való együttműködéshez.

## Saját mappa 6. menü



A következő menüket testreszabhatja:

- |               |  |
|---------------|--|
| <b>Képek</b>  | A képfájlok listájának megjelenítése.  |
| <b>Hangok</b> | A hangfájlok listájának megjelenítése. |

## Hangprofil 7. menü

A bejövő hívásokhoz beállíthat csengőhangot vagy rezgő hívásjelzést, megadhatja a csengőhangot, billentyűhangot és azok hangerejét, hangeffektusokat konfigurálhat, a profiloknak megfelelően. A profilok a következők: [Normál], [Néma], [Csak rezgő], [Utcai], [Fülhallgató].

## Nevek 8. menü

<b>Keresés</b>	Neveket kereshet a Telefonkönyvben. <b>Megjegyzés:</b> Az azonnali keresést a keresendő név kezdőbetűjének megadásával indíthatja el.
<b>Új bejegyzés</b>	A menü segítségével neveket adhat hozzá a telefonkönyvhöz.
<b>Gyorshívás</b>	Nevek hozzárendelése a  és  közötti billentyűk bármelyikéhez.
<b>Hívócsoport</b>	Tagokat adhat hozzá a maximum 7 csoport mindegyikéhez.
<b>Mindent másol</b>	A SIM-kártya memóriájából átmásolhatja az összes bejegyzést a telefon memóriájába, illetve a telefon memóriájából a SIM-kártyára.
<b>Mindent töröl</b>	A SIM-kártya és a telefon memóriájából törölheti az összes bejegyzést.
<b>Beállítások</b>	Beállíthatja a Nevek megjelenítése opciót.
<b>Információ</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>› <b>SDN:</b> A szolgáltató által hozzárendelt szolgáltatói számok listája.</li><li>› <b>Saját szám:</b> A SIM-kártyán levő saját számok tárolása és megtekintése.</li><li>› <b>Saját aláírás:</b> Ezen a helyen létrehozhatja saját névjegyet, amely tartalmazza nevét, mobilszámát stb.</li></ul>

## Beállítások 9. menü

<b>Idő és dátum</b>	Beállíthatja a dátummal és idővel kapcsolatos funkciókat.
<b>Nyelvek</b>	Módosíthatja a telefonon a szövegek megjelenítésének nyelvét.
<b>Kijelző</b>	Megváltoztathatja a kijelző beállításait.
<b>Kapcsolatok</b>	<p>A menüben megadhatja a hálózati beállításokat és az adathozzáférési profilokat.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>› <b>Hálózatválasztás:</b> Megadhatja, hogy a hálózatkeresés automatikus vagy kézi legyen-e, ill. a preferált hálózatok listája alapján történjen.</li><li>› <b>GPRS beállítások:</b> Különböző szituációkhoz kötheti a GPRS szolgáltatást; választhat a Bekapcsolás vagy a Ha szükséges beállítások közül.</li><li>› <b>Hozzáférési pont:</b> A menü a hozzáférési pontok listáját tartalmazza. Az Opció menü segítségével új profilekat hozhat létre, törölhet vagy szerkeszthet.</li></ul>

## Hívás

- › **Átírányítás:** Átírányíthatja a hívást annak elvetésekor.
  - › **Híváskorlátozás:** A híváskorlátozás szolgáltatással megakadályozhatja, hogy a telefonkészülékkel meghatározott kategóriájú hívásokat lehessen kezdeményezni vagy fogadni. A funkció használatához szükség van a híváskorlátozási jelszóra.
  - › **Fix hívószám (SIM-függő):** Kiválasztott telefonszámokra korlátozhatja a kimenő hívásokat. A számokat a PIN2-kód védi. Ha engedélyezte a Rögzített hívószámok szolgáltatást, hozzá kell adnia a partnerekhez az engedélyezni kívánt hívószámokat.
  - › **Válaszmód:** Beállíthatja a fogadás módját (Bármely gomb / Csak küldés gomb)
  - › **Saját szám küldése:** Megadhatja, hogy a telefonkészülék küldje el a saját számát hívás kezdeményezésekor.
  - › **Hívásvárakoztatás:** Üzenetkérés és animáció megjelenítése a szolgáltatás aktiválása esetén.
  - › **Percjelzés:** Megadja, hogy a telefon használata közben percenként hallható legyen-e egy percet jelző hang.
  - › **Automata újrahívás:** Sikertelen hívás esetén beállíthatja az automatikus újrahívás funkciót.
  - › **DTMF- küldése:** DTMF-hangjelzéseket küldhet banki szolgáltatások stb. igénybe vételekor.
- \* DTMF: Kéthangú, többfrekvenciás hang

## Beállítások 9. menü (folytatás)

<b>Biztonság</b>	<p>A menü használatával megóvhatja a telefont az illetéktelen használatól.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>› <b>PIN kód kérése:</b> Beállíthatja, hogy a telefon bekapcsoláskor kérje-e a SIM-kártya PIN-kódját.</li><li>› <b>Automatikus billentyűzár:</b> Ebben a menüben az Automatikus billentyűzár idejét adhatja meg.</li><li>› <b>Készülék zárolása:</b> A telefon jogosulatlan használatának megakadályozására adjon meg egy biztonsági kódot.</li><li>› <b>Kódváltás:</b> Ebben a menüben a következő kódokat változtathatja meg: Biztonsági kód, PIN kód, PIN2 kód.</li></ul>
<b>Repülési mód</b>	<p>Ha be van kapcsolva, a telefon és a hálózat közötti kapcsolat megszűnik.</p>
<b>Energiatakarékosság</b>	<p>A funkció energiatakarékos üzemet biztosít úgy, hogy a háttérfényt max. 40 %-os fényerőn engedi működni. (Ki / Csak éjszaka / Mindig be)</p>
<b>Alaphelyzet visszaáll.</b>	<p>Inicializálhatja az összes gyári alapbeállítást. A funkció aktiválásához szüksége lesz a biztonsági kódra.</p> <p><b>Megjegyzés:</b> A biztonsági kód a telefon visszaállításához szükséges jelszó. Az alapértelmezett szám „0000”.</p>
<b>Memória állapota</b>	<p>Ellenőrizheti a szabad memória kapacitását.</p>

## ❑ Útmutató a biztonságos és hatékony használathoz

Kérjük, olvassa el a használati útmutatót. Az útmutatóban foglaltak figyelmen kívül hagyása veszélyes és nem megengedett. Részletes információkat a kézikönyvben talál.

### Figyelmeztetés

- › A saját biztonsága érdekében CSAK EREDETI akkumulátort és töltőt használjon.
- › Kapcsolja ki a telefont mindenhol, ahol ezt külön szabályok előírják, így például kórházakban, ahol a készülék orvosi berendezések működését befolyásolhatja.
- › Az akkumulátorokat a vonatkozó előírások szerint ártalmatlanítsa.

### Termékkezelés és karbantartás

**FIGYELEM!** Csak az erre a mobiltelefon-típusra hitelesített akkumulátorokat és tartozékokat használja. Bármely más típus használata semmissé teheti a telefonra vonatkozó jótállást vagy garanciát, és veszélyes lehet.

- › Ne szerelje szét a telefont. A szükséges javítást szakszervizben végeztesse el.
- › Tartsa távol a készüléket sugárzó hőforrásoktól, pl. fűtőtestektől vagy tűzhelyektől.
- › A készülék külsejét száraz ruhával tisztítsa meg. (Ne használjon tisztítófolyadékot.)
- › Ne tartsa közel telefonját hitelkártyáihoz, vagy elektronikus belépőkártyáihoz; a készülék befolyásolhatja a mágneses csíkokon lévő információt.

## ☐ Útmutató a biztonságos és hatékony használathoz (folytatás)

### **Elektronikus berendezések**

Minden mobiltelefon okozhat interferenciát, ami befolyásolhatja a készülék teljesítményét.

- › Ne használja mobiltelefonját engedély nélkül orvosi berendezések közelében. Ne tartsa a telefont szívritmus-szabályozó közelében, például a felső ingzsebében.

### **Közlekedés-biztonság**

Tájékozódjon az adott térségben a vezetés közbeni mobiltelefon-használatra vonatkozó előírásokról és szabályokról!

- › Vezetés közben ne használjon kézben tartott mobiltelefont!
- › Ha lehetséges, használjon kihangosító készletet.
- › Ha a vezetési feltételek ezt megkívánják, álljon félre autójával, mielőtt hívást kezdeményezne vagy fogadna!

### **Robbantási terület**

Ne használja a telefont aktív robbantási területen. Tájékozódjon a korlátozásokról, és tartsa be az előírásokat vagy szabályokat!

### **Robbanásveszélyes területek**

Ne használja a telefont benzinkutaknál. Ne használja a készüléket üzemanyag vagy vegyi anyagok közelében.

## ☐ Útmutató a biztonságos és hatékony használatához (folytatás)

### Légi utazás

A vezeték nélküli berendezések interferenciát okozhatnak a repülőgépen.

› Mielőtt beszállna a repülőgépbe, kapcsolja ki a mobiltelefonját!

### Gyermekek

Tartsa a telefont gyermekektől távol, biztonságos helyen. A készülék kisméretű alkatrészeket tartalmaz, amelyek leválásuk esetén fulladásveszélyt okozhatnak.

### Sürgősségi hívások

Előfordulhat, hogy nem minden mobilhálózathoz elérhetők a sürgősségi hívások. A sürgősségi hívásokat illetően ezért soha ne hagyatkozzon kizárólag a telefonkészülékre. Tájékozódjon a hálózati szolgáltatójától.

## □ Útmutató a biztonságos és hatékony használathoz (folytatás)

### Az akkumulátor használata és karbantartása

- › Feltöltés előtt nem szükséges teljesen lemeríteni az akkumulátort. Más akkumulátor-rendszerektől eltérően, a jelen készülék esetében nincs memóriahatás, amely veszélyeztetné az akkumulátor teljesítményét.
- › Csak LG akkumulátorokat és töltőket használjon. Az LG töltőket úgy tervezték, hogy maximalizálják az akkumulátor élettartamát.
- › Az akkumulátort ne szedje szét, és ne okozzon benne rövidzárlatot.
- › Ha akkumulátora már nem nyújtja a kívánt teljesítményt, cserélje ki! Az akkumulátort csere nélkül több százszor is feltöltheti.
- › A töltőt ne tegye ki közvetlen napsugárzásnak, és ne használja magas páratartalmú helyen, például fürdőszobában.
- › Ha az akkumulátort nem a megfelelő típusra cseréli ki, az akkumulátor felrobbanhat.
- › A használt akkumulátorok elhelyezését a gyártó utasításai szerint végezze.

## □ Útmutató a biztonságos és hatékony használatához (folytatás)

### Rádiófrekvenciás energiára vonatkozó követelmények

A rádiófrekvenciás sugárzás és a fajlagos abszorpciós tényező (SAR) adatai

A KP130 típusú készüléket úgy tervezték és gyártották, hogy megfeleljen a rádiófrekvenciás sugárzásnak való kitettségre vonatkozó biztonsági követelményeknek. A tudományos irányelvek számottevő biztonsági „ráhagyást” tartalmaznak annak érdekében, hogy a személyek biztonságát szavatolják, életkoruktól és egészségi állapotuktól függetlenül.

- ▷ A mobiltelefonok sugárzásával kapcsolatos szabvány a fajlagos abszorpciós tényező (SAR) néven ismert mértékegységen alapul. A SAR-méréseket szabványosított módszerekkel végzik úgy, hogy a telefon a legmagasabb hitelesített energiaszintjén sugározzon minden ellenőrzött frekvenciasávban.
- ▷ Bár az egyes LG telefontípusok eltérő SAR-értékeket mutathatnak, azok kivétel nélkül megfelelnek a rádiófrekvenciás sugárzásra vonatkozó nemzetközi irányelvek követelményeinek.
- ▷ A nemzetközi irányelvekben (ICNIRP) meghatározott SAR-határértékének 10 gramm emberi szövetre vonatkozó átlaga 2 W/kg.
- ▷ A jelen telefontípus DASY4 rendszerrel fül mellett mért legmagasabb SAR-értéke 0.902 W/kg (10 g), a testet ért terhelés pedig 0.746 W/kg (10 g).
- ▷ A nemzetközi irányelvekben (IEEE) meghatározott SAR-határértékének egy (1) gramm feletti emberi szövetre vonatkozó átlagértéke 1,6 W/kg.


## □ Műszaki adatok

### Általános

- › Termék neve: KP130
- › Rendszer : GSM 900 / DCS 1800

### Üzemi hőmérséklet

- › Max. : +55 °C, töltés (+45 °C)
- › Min : -10 °C

Megfelelőségi nyilatkozat  LG Electronics	
<b>A Szállító adatai</b>	
Név:	LG Electronics Inc
Cím:	LG Electronics Inc, LG Twin Towers 20, Yeouido-dong, Yeongdeungpo-gu, Seoul, Korea 150-721
<b>A termék adatai</b>	
Terméknév:	E-GSM 900 / DCS 1800 Végberendezés
Modellnév:	KP 130
Márkanév:	LG
<b>CE 0168</b>	
<b>Vonatkozó szabványok</b>	
RATTE Directive 1999/5/EC EN50360:2001 and EN 50361:2001 EN 60950-1:2001 EN 301 489-1 v1.6.1 and EN 301 489-7 v1.3.1 EN 301 511 v0.2.2	
<b>Kiegészítő információ</b>	
A fenti szabványoknak való megfelelést a BABT igazolja.	
<b>Nyilatkozat</b>	
Ezzel kizárólagos felelősségünk tudatában kijelentjük, hogy a megnevezett termék, amelyre ez a nyilatkozat vonatkozik megfelel a fent említett szabványoknak és irányelveknek.	Név Seung Hyun, J / Director
LG electronics Inc, amsterdami LG Electronics Logistics and Services B.V. Voulezzoom 15, 1327 AE Amers, The Netherlands Tel: +31-36-547-8940, Fax: +31-36-547-8794 e-mail: jacob@lge.com	Kiadás dátuma 20. NOV. 2007
	 Képviselő aláírás

# IKP130I KORISNIČKI PRIRUČNIK

- Hrvatski

Prije upotrebe mobitela pažljivo pročitajte ovaj priručnik. Sačuvajte ga za slučaj da vam zatreba u budućnosti.



## Odlaganje starog aparata

1. Ako se na proizvodu nalazi simbol prekržiene kante za smeće, to znači da je proizvod pokriven europskom direktivom 2002/96/EC.
2. Svi električni i elektronički proizvodi moraju se odlagati na posebna odlagališta.
3. Pravilan način odlaganja starog uređaja čuva okoliš i vaše zdravlje.
4. Podrobnije informacije o odlaganju starog proizvoda potražite u gradskom uredu, službi za odlaganje otpada ili u trgovini u kojoj ste kupili proizvod.



# Sadržaj

<b>Umetanje SIM kartice i punjenje baterije</b>	<b>3</b>	<b>Brze reference za značajke</b>	<b>10</b>
Instaliranje SIM kartice		t-zones	
Ilustracije		pozivi	
<b>komponente telefona</b>	<b>4</b>	Alati	11
<b>Uključivanje i isključivanje telefona</b>	<b>5</b>	Multimedija	12
Upućivanje poziva		Poruke	
Upućivanje međunarodnog poziva		Moje datoteke	14
Upućivanje poziva iz imenika		Profil	
<b>Odgovaranje na poziv</b>	<b>6</b>	Imenik	15
<b>Odabir funkcija i opcija</b>	<b>7</b>	Postavke	16
<b>Unos teksta</b>	<b>8</b>	<b>Smjernice za sigurno i učinkovito korištenje</b>	<b>19</b>
Način rada T9		<b>Tehnički podaci</b>	<b>24</b>
ABC način rada			
123 način rada			
Način rada sa simbolima			
<b>Stablo izbornika</b>	<b>9</b>		

# Umetanje SIM kartice i punjenje baterije

## Instaliranje SIM kartice

U postupku pretplate na mobilnu mrežu dobivate SIM karticu s pojedinostima o pretplatničkom računu kao što su PIN, dostupnost dodatnih usluga i mnoge druge.

### Važno!

› SIM kartica i njeni kontakti lako se mogu oštetiti ogrebotinama ili savijanjem, zato pri rukovanju karticom, umetanju i vađenju iz uređaja treba biti vrlo pažljiv. Sve SIM kartice moraju se držati izvan dohvata male djece.

## Ilustracije

- 1** 2 Otvorite poklopac baterije
- 3** Umetnite SIM karticu
- 4** Zatvorite poklopac baterije
- 5** Napunite bateriju





Prije prve upotrebe bateriju treba u potpunosti napuniti.

## komponente telefona





**Napomena:** Izgled i značajke telefona mogu se u stvarnosti razlikovati od opisa u ovom korisničkom priručniku.



## Uključivanje i isključivanje telefona

1. Držite tipku  [KRAJ] pritisnutom dok se telefon ne isključi.
2. Za isključivanje telefona držite tipku  [KRAJ] pritisnutom dok se ne prikaže slika koja se prikazuje prilikom isključivanja.



## Upućivanje poziva

1. Unesite telefonski broj zajedno s pozivnim brojem.
2. Za pozivanje broja pritisnite tipku  [POŠALJI].
3. Na kraju poziva pritisnite tipku  [KRAJ].



## Upućivanje međunarodnog poziva

1. Pritisnite i zadržite tipku  za unos predbroja za međunarodne pozive. Znak '+' automatski odabire predbroj za međunarodne pozive.
2. Unesite predbroj za državu, pozivni broj i broj telefona.
3. Za pozivanje broja pritisnite tipku  [POŠALJI].

## Upućivanje poziva iz imenika

Imena i telefonske brojeve koje često pozivate možete spremiti u memoriju telefona ili na SIM karticu. Broj možete pozvati jednostavnim traženjem u imeniku i pritiskom tipke . Za prečac do imenika možete pritisnuti tipku  kad je telefon u stanju pripravnosti.

## Odgovaranje na poziv

1. Kad telefon zazvoni, a na zaslonu treperi ikona telefona, za odgovaranje na poziv pritisnite tipku  [POŠALJI] ili lijevu funkcijsku tipku.
2. Za završetak poziva pritisnite tipku  [KRAJ]

### Napomena

- › Nakon završetka poziva telefon će se vratiti u stanje pripravnosti

## Odabir funkcija i opcija

Telefon sadrži skup funkcija koje omogućuju prilagodbu njegovog načina rada. Te su funkcije organizirane u izbornike i podizbornike, a pristupa im se putem lijeve i desne funkcijske tipke.

Oznaka na dnu zaslona, neposredno iznad funkcijske tipke, prikazuje njezinu trenutnu funkciju.



Za pristup dostupnom izborniku pritisnite lijevu funkcijsku tipku.

Za pristup dostupnom imeniku pritisnite desnu funkcijsku tipku.

## Unos teksta

Alfanumeričke znakove možete unositi pomoću tipkovnice telefona. Primjerice, za pohranu imena u Kontakte, sastavljanje poruke, pisanje pozdravne poruke.

### Način rada T9

Način rada koji služi za unošenje riječi samo jednim pritiskom tipke za pojedino slovo. Svaka tipka tipkovnice sadrži više slova. Način rada T9 automatski uspoređuje vaš unos s ugrađenim rječnikom i određuje riječ koju želite unijeti. Tako je potrebno puno manje pritisaka nego pri unosu standardnim načinom ABC.

### ABC način rada

U ovom se načinu rada slova unose pomoću jednog, dva, tri ili četiri pritiska, sve do prikazivanja željenog slova.

### 123 način rada (Način rada s brojevima)

Brojeve možete upisati samo jednim pritiskom pojedine tipke.

### Način rada sa simbolima

Način rada u kojem posebne znakove možete unositi pritiskom tipke .

# Stablo izbornika

› Izbornik telefona može se prikazati na 2 načina.. Jedna mogućnost je prikaz u obliku mreže, a druga u obliku popisa. Ne zaboravite da su opcije brojeva izbornika različite u ta dva prikaza. Telefon prema zadanim postavkama izbornik prikazuje u obliku mreže te su svi odabiri broja izbornika u uputama određeni prema toj postavki.

## 1. t-zones

- 1.1 Početna stranica
- 1.2 Zabilješke
- 1.3 Unesi adresu
- 1.4 Prethodno
- 1.5 Spremljene stranice
- 1.6 Postavke
- 1.7 Informacije

## 2. pozivi

- 2.1 Svi pozivi
- 2.2 Propušteni pozivi
- 2.3 Birani brojevi
- 2.4 Primljeni pozivi
- 2.5 Trajanje poziva
- 2.6 Troškovi poziva
- 2.7 Informacije o podacima

## 3. Alati

- 3.1 Alarm
- 3.2 Kalendar
- 3.3 Podsjetnik
- 3.4 Zadaci
- 3.5 Kalkulator
- 3.6 Štoperica

- 3.7 Pretvarač
- 3.8 Svjetski sat

## 4. Multimedija

- 4.1 Kamera
- 4.2 Snimanje glasa

## 5. poruka

- 5.1 Nova poruka
- 5.2 Ulazni spremnik
- 5.3 Skice
- 5.4 Izlazni spremnik
- 5.5 Poslano
- 5.6 Zovi glasovnu poštu
- 5.7 Info poruke
- 5.8 Predlošci
- 5.9 Postavke poruke

## 6. Moje datoteke

- 6.1 Slike
- 6.2 Zvukovi
- 6.3 Ostalo

## 7. Profili

- 7.1 Normal
- 7.2 Tihi

- 7.3 Samo vibracija
- 7.4 Outdoor
- 7.5 Slušalice

## 8. Imenik

- 8.1 Traži
- 8.2 Dodaj novo
- 8.3 Brzo biranje
- 8.4 Grupe
- 8.5 Kopiraj sve
- 8.6 Izbrisi sve
- 8.7 Postavke
- 8.8 Informacije

## 9. Postavke

- 9.1 Vrijeme i datum
- 9.2 Jezik
- 9.3 Zaslom
- 9.4 Povezivanje
- 9.5 Poziv
- 9.6 Osiguranje
- 9.7 Način rada u zrakoplovu
- 9.8 Ušteda energije
- 9.9 Ponovno postavi
- 9.0 Status memorije

## Brze reference za značajke

Ovaj odjeljak sadži kratke opise značajki telefona.

### **t-zones** Izbornik 1

<b>Početna stranica</b>	Možete pokrenuti web-preglednik i pristupiti početnoj stranici profila koji je aktiviran u postavkama preglednika.
<b>Zabilješke</b>	Omiljene ili URL-ove/stranice koje često posjećujete možete spremiti.
<b>Unesi adresu</b>	Možete ručno unijeti URL adresu i pristupiti web-stranici do koje ona vodi.
<b>Prethodno</b>	Možete pregledati popis stranica koje ste već otvorili.
<b>Spremljene stranice</b>	Telefon može spremiti prikazanu stranicu kao offline datoteku.
<b>Postavke</b>	Možete promijeniti postavke povezivanja i prikaza za preglednik.
<b>Informacije</b>	Možete pregledati informacije o WAP pregledniku.



### **pozivi** Izbornik 2

Zapis propuštenih, primljenih i biranih poziva možete provjeriti samo ako mreža na području usluge podržava identifikaciju pozivne linije (CLI). Broj i ime/slika (ako su dostupni) prikazuju se zajedno s datumom i vremenom kad je poziv upućen. Možete pregledati i trajanje poziva.

## **Alati** Izbornik 3

<b>Alarm</b>	Budilica omogućuje postavljanje do 5 alarma koji će se uključiti u određena vremena.
<b>Kalendar</b>	Kad uđete u ovaj izbornik prikazat će se kalendar.
<b>Podsjetnik</b>	Ovdje možete upisati svoje podsjetnike.
<b>Zadaci</b>	Popis zadataka možete stvarati, pregledavati i brisati.
<b>Kalkulator</b>	Kalkulator pruža osnovne aritmetičke funkcije: zbrajanje, oduzimanje, množenje i dijeljenje
<b>Štoperica</b>	Ovom opcijom možete pristupiti funkciji štoperice.
<b>Pretvarač</b>	Služi za pretvaranje brojnih mjernih jedinica u željene jedinice.
<b>Svjetski sat</b>	Služi za provjeru trenutnog srednjeg vremena po Greenwichu (GMT) i vremena u velikim gradovima diljem svijeta.

## Multimedija Izbornik 4

- Kamera** Ta aplikacija omogućuje snimanje fotografija. Možete snimiti fotografiju željene veličine i koristiti je kao sliku kontakta, početni zaslon za u neku drugu opću svrhu. Nakon snimanja fotografija e može slati multimedijском porukom.
- › Odaberite izbornik Multimedija → Fotoaparat.
  - › Usmjerite prema motivu i pritisnite tipku .
  - › Ako želite pregledati snimak, pritisnite lijevu funkcijsku tipku  [Opcije] i odaberite Album.
- Snimanje glasa** Pomoću izbornika Snimanje glasa možete snimati glasovne poruke.

## Poruke Izbornik 5

Ovaj izbornik sadrži funkcije povezane sa SMS i (Short Message Services) i MMS (Multimedia Message Service) porukama.

- Nova poruka** Stvaranje i slanje tekstualnih i multimedijских poruka za jednog ili više primatelja.
- Ulazni spremnik** Bit ćete upozoreni kad primite poruku.
- Skice** Ovaj izbornik prikazuje popis poruka koje nisu poslane.

## **Poruke** Izbornik 5 (nastavak)

- Izlazni spremnik** Ovaj izbornik omogućuje vam pregled poruke koju namjeravate poslati ili koja se nije uspela poslati.
- Poslano** Ovaj izbornik omogućuje vam pregled poslanih poruka, uključujući vrijeme i sadržaj.
- Zovi glasovnu poštu** Putem ovog izbornika možete brzo pristupiti spremniku glasovnih poruka (ako je dostupan unutar mreže).
- Info poruke** Poruke info usluga su tekstualne poruke koje mreža šalje na vaš telefon.
- Predlošci** Na popisu se nalaze prethodno definirane poruke. Predloške poruka možete pregledavati i uređivati, a možete i dodavati nove poruke.
- Postavke poruke** Ovaj izbornik omogućuje konfiguriranje funkcija koje se odnose na poruke u skladu s davateljem mrežne usluge.

## Moje datoteke Izbornik 6

Sljedeće izbornike možete postaviti prema svojim željama.



**Slike** Prikazuje popis slikovnih datoteka

**Zvukovi** Prikazuje popis zvukovnih datoteka

**Ostalo**

## Profili Izbornik 7

Odabir zvona ili vibracije za dolazni poziv te konfiguriranje zvuka i jačine zvuka zvona, tona tipke i zvučnih efekata, u skladu s profilom. U ponuđene profile ubrajaju se [Normal], [Tiho], [Samo vibracija], [Outdoor], [Slušalice].

<b>Traži</b>	Pretraživanje kontakata u imeniku. <b>Napomena:</b> Trenutno pretraživanje dostupno je unošenjem početnog slova imena koje tražite.
<b>Dodaj novo</b>	Pomoću ovog izbornika možete dodavati unose imenika.
<b>Brzo biranje</b>	Dodjeljivanje kontakta bilo kojoj tipki između  i  .
<b>Grupe</b>	Svakoj grupi možete dodavati članove, a podržano je najviše 7 grupa.
<b>Kopiraj sve</b>	Sve unose iz memorije SIM kartice možete kopirati u memoriju telefona.
<b>Izbriši sve</b>	Brisanje svih unosa u memoriji SIM kartice ili u memoriji telefona.
<b>Postavke</b>	Postavljanje prikaza opcije Kontakt.
<b>Informacije</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>› <b>Servisni broj operatera:</b> Pristup popisu servisnih brojeva koje vam je dodijelio davatelj usluge.</li><li>› <b>Vlastiti broj:</b> Spremanje i provjera vlastitih brojeva na SIM kartici.</li><li>› <b>Moja posjetnica:</b> Opcija koja omogućuje stvaranje osobne posjetnice s imenom, brojem mobitela i drugim podacima.</li></ul>

## Postavke Izbornik 9

<b>Vrijeme i datum</b>	Postavljanje funkcija koje se odnose na datum i vrijeme.
<b>Jezik</b>	Odabir jezika na kojem će se prikazivati tekstovi na telefonu.
<b>Zaslon</b>	Promjena postavki zaslona telefona.
<b>Povezivanje</b>	Izbornik za konfiguriranje mrežnih postavki i profila za pristup podacima. <ul style="list-style-type: none"><li>› <b>Odabir mreže:</b> Odabir načina traženja mreže - automatsko, ručno ili s popisa preferiranih.</li><li>› <b>GPRS privitak:</b> Usluga GPRS može se postaviti prema potrebama, primjerice Pri uključivanju ili Po potrebi.</li><li>› <b>Pristupna točka:</b> Izbornik prikazuje popis pristupnih točaka. Pomoću izbornika Opcije možete stvoriti nove profile, brisati ih ili uređivati.</li></ul>

**Poziv**

- › **Preusmjeravanje poziva:** Ako ne možete primiti poziv, može ga se preusmjeriti.
  - › **Zaprečavanje poziva:** Usluga zabrane poziva onemogućava upućivanje ili primanje određenih kategorija poziva. Ta funkcija zahtijeva lozinku za sprečavanje poziva.
  - › **Fiksni broj (ovisno o SIM kartici):** Izlazni se pozivi mogu ograničiti na odabrane telefonske brojeve. Brojevi su zaštićeni PIN2 šifrom. Brojevi kojima želite odobriti pristup kad se usluga omogući moraju se dodati u kontakte nakon omogućavanja opcije Fiksni broj za biranje.
  - › **Način odgovora:** Omogućuje postavljanje načina javljanja (Bilo koja tipka/ Samo tipka za slanje)
  - › **Šalji moj broj:** Možete odabrati slanje svog broja pri upućivanju poziva.
  - › **Poziv na čekanju:** Omogućuje prikaz poruke Zahtjev u tijeku i animacije tijekom aktiviranja usluge.
  - › **Minutni Podsjetnik:** Služi za određivanje hoće li se nakon svake minute razgovora začuti ton koji označava da je prošla 1 minuta.
  - › **Autom. ponovno biranje:** Omogućuje postavljanje funkcije automatskog ponovnog biranja kada pozivanje ne uspije.
  - › **Pošalji DTMF zvukove:** Pri upotrebi bankovne usluge ili slično možete slati DTMF tonove.
- \* DTMF: Višestruka frekvencija dvostrukih zvukova

## Postavke Izbornik 9 (nastavak)

<b>Osiguranje</b>	<p>Izbornik koji pomaže u zaštiti telefona od neovlaštene upotrebe.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>› <b>Zahtjev PIN koda:</b> Postavljanje obaveznog unosa PIN šifre SIM kartice prilikom uključivanja telefona.</li><li>› <b>Automatsko zaključavanje tipkovnice:</b> U ovom izborniku možete postaviti vrijeme automatskog zaključavanja tipkovnice.</li><li>› <b>Zaključavanje telefona:</b> Za sprečavanja neovlaštenog korištenja telefona možete koristiti sigurnosnu šifru.</li><li>› <b>Promjeni kod:</b> Možete promijeniti: Sigurnosni kod, PIN kod, PIN2 kod.</li></ul>
<b>Način rada u zrakoplovu</b>	<p>Ako se postavi na Uključeno, prekinut će se veza telefona i mrežne usluge.</p>
<b>Ušteda energije</b>	<p>Funkcija štedi energiju baterije ograničavanjem pozadinskog osvjetljenja na 40%. (Isključeno/ Samo noću/ Uvijek uključeno)</p>
<b>Ponovno postavi</b>	<p>Vraćanje prvobitnih tvorničkih postavki. Za aktiviranje te funkcije potrebna je Sigurnosna šifra.</p> <p>Napomena: Sigurnosna šifra je lozinka za ponovno postavljanje telefona. Zadani broj je "0000".</p>
<b>Status memorije</b>	<p>Služi za provjeru kapaciteta slobodne memorije.</p>

## ☐ Smjernice za sigurno i učinkovito korištenje

Pročitajte ove jednostavne smjernice. Nepodržavanje tih smjernica može biti opasno i protivno zakonu. Dodatne detaljne informacije navedene su u ovom priručniku.

### Upozorenje

- › Radi vlastite sigurnosti koristite SAMO navedene ORIGINALNE baterije i punjače.
- › Isključite telefon gdje god to posebna pravila zahtijevaju, primjerice u bolnici, gdje njegov rad može utjecati na funkcioniranje medicinske opreme.
- › Baterije bi se trebale odlagati u skladu s važećim propisima.

### Njega i održavanje proizvoda

**UPOZORENJE!** Koristite samo baterije, punjače i dodatnu opremu odobrene za korištenje s ovim modelom telefona. Korištenje bilo koje druge opreme može dovesti do prestanka dopuštenja i jamstva telefona te može biti opasno.

- › Nemojte rastavljati ovaj uređaj. Ako je potreban popravak, prepustite ga stručnom servisnom osoblju.
- › Uređaj držite podalje od izvora topline poput radijatora ili kuhala.
- › Za čišćenje vanjskih površina uređaja koristite suhu krpu (nemojte koristiti otapala).
- › Telefon nemojte držati pokraj kreditnih kartica ili putnih karata jer bi mogao utjecati na informacije na magnetskim vrpcama.

## ☐ Smjernice za sigurno i učinkovito korištenje (nastavak)

### Elektronički uređaji

Kod svih mobilnih telefona mogu se pojaviti smetnje koje mogu utjecati na njihov rad.

- › Mobilni telefon nemojte koristiti u blizini medicinske opreme bez dopuštenja. Izbjegavajte zadržavanje telefona u blizini elektronskih stimulatora srca, npr. u džepu na prsima.

### Sigurnost u vožnji

Provjerite zakone i propise o upotrebi mobilnog telefona na područjima u kojima vozite.

- › Telefon nemojte držati u ruci tijekom vožnje.
- › Ako je dostupan, koristite handsfree komplet.
- › Zaustavite se i parkirajte prije upućivanja ili odgovaranje na poziv ako to zahtijevaju uvjeti vožnje.

### Područje eksplozija

Ne koristite telefon na područjima gdje postoji mogućnost eksplozije. Poštujte ograničenja i slijedite sve propise i pravila.

### Potencijalno eksplozivne atmosfere

Nemojte koristiti telefon na benzinskoj stanici. Ne koristite u blizini goriva ili kemikalija.

## ☐ Smjernice za sigurno i učinkovito korištenje (nastavak)

### U zrakoplovu

Bežični uređaji mogu uzrokovati smetnje u zrakoplovu.

› Prije ulaska u zrakoplov isključite mobilni telefon.

### Djeca

Telefon držite na sigurnom mjestu izvan dohvata djece. Telefon sadrži sitne dijelove koji mogu, ako se odvoje, predstavljati opasnost od gušenja.

### Hitni pozivi

Neke mobilne mreže možda ne omogućuju hitne pozive. Stoga se za hitne pozive ne biste trebali osloniti isključivo na svoj mobilni telefon. Pojednostavi zatražite od lokalnog davatelja usluga.

## □ Smjernice za sigurno i učinkovito korištenje (nastavak)

### Informacije o bateriji i održavanje

- › Prije ponovnog punjenja baterija se ne treba isprazniti u potpunosti. Za razliku od drugih sustava baterija, ne postoji efekt memorije koji bi mogao negativno utjecati na rad baterije.
- › Koristite samo baterije i punjače tvrtke LG. Punjači tvrtke LG su dizajnirani kako bi maksimizirali trajanje baterije.
- › Bateriju nemojte rastavljati niti je izlagati kratkom spoju.
- › Zamijenite bateriju kada njezin rad više ne zadovoljava. Prije potrebe za zamjenom baterija se može ponovo puniti više stotina puta.
- › Punjač baterije nemojte izlagati izravnom sunčevom zračenju niti ga koristiti kod visoke vlažnosti zraka, na primjer u kupaonici.
- › Ako se baterija zamijeni pogrešnom vrstom baterije postoji opasnost od eksplozije.
- › Iskorištene baterije odložite sukladno uputama proizvođača.

## □ Smjernice za sigurno i učinkovito korištenje (nastavak)

### Izloženost energiji radiofrekventnog zračenja

Izloženost radiovalovima i informacije o specifičnoj brzini apsorpcije (SAR)

Mobilni telefon KP130 dizajniran je kako bi zadovoljio primjenjive sigurnosne zahtjeve prilikom izloženosti radiovalovima. Ti se zahtjevi temelje na znanstvenim smjernicama koje uključuju sigurnosna ograničenja postavljena radi zaštite svih osoba, bez obzira na životnu dob i zdravstveno stanje.

- › Smjernice o izloženosti radiovalovima koriste mjernu jedinicu poznatu kao specifična brzina apsorpcije ili SAR. Ispitivanja specifične brzine apsorpcije provedena su primjenom standardnih metoda, na telefonu koji emitira najvećom dopuštenom snagom na svim korištenim frekvencijama.
- › Iako među različitim telefonima tvrtke LG mogu postojati razlike u razini SAR-a, svi su oni dizajnirani kako bi zadovoljili važeće smjernice o izloženosti radiovalovima.
- › Ograničenje specifične brzine apsorpcije koje preporučuje Međunarodna Komisija za zaštitu od neionizirajućeg zračenja (Commission on Non-Ionizing Radiation Protection, ICNIRP) iznosi 2W/kg na prosječno deset (10) grama tjelesnog tkiva.
- › Najviša vrijednost mjerne jedinice SAR za ovaj model telefona koju je izmjerio sustav DASY4 je 0,902 W/kg (10g) pri upotrebi na uhu i 0,746 W/kg (10g) pri nošenju na tijelu.
- › Podaci o vrijednostima SAR za stanovnike država/područja koja su usvojila granicu za SAR koju preporučuje Institut inženjera elektrike i elektronike (Institute of Electrical and Electronics Engineers, IEEE) iznose 1,6 W/kg na prosječno jedan (1) gram tkiva.

## □ Tehnički podaci

### Općenito

- › Naziv proizvoda : KP130
- › Sustav : GSM 900 / DCS 1800

### Temperature okoline

- › Maks. : +55°C, punjenje  
(+45°C)
- › Min. : -10°C

**IZJAVA O SUKLADNOSTI**  
U skladu s člankom 95. stavak 1. Zakona o telekomunikacijama (NN 122/2002)

**LG Electronics Magyar d.o.o.**  
Predstavništvo u Republici Hrvatskoj

ADRESA: Av. Večeslava Holjevca 40  
10 000 Zagreb  
3407600421001

MATIČNI BROJ SUBJEKTA (MBS):

*Pod punom odgovornošću izjavljujemo da je R&TT oprema*

OPIS OPREME:	Pokretni radiotelefon u E-GSM900/DCS1800 Dual Band terminal Equipment
TIPSKA OZNAKA OPREME:	KP130
MARKETINŠKO IME OPREME:	LG KP130
PROIZVOĐAČ OPREME:	LG Electronics

*sukladna s bitnim zahtjevima iz članka 96. stavak 3. Zakona o telekomunikacijama, odnosno primjenjenim normama:*  
R&TTE Directive 1999/5/EC

EN 301 489-01 v1.6.1 / EN 301 489-07 v1.3.1  
EN 301 511 V9.0.2  
EN 60950-1 :2001  
EN 50360 / EN 50361 :2001

LG Electronics Magyar d.o.o.  
Prestavništvo u Republici Hrvatskoj  
Z.A.O.M.B. s. r. l. s. r. l.  
TAX ID: 15117923 s.r.l.

Zagreb, 18.01.2008.

Mjesto i datum

*Mario*  
Zig i potpis odgovorne osobe

Obrasci AG02002

# КР130 УПАТСТВО ЗА КОРИСТЕЊЕ

-Macedonian

Ве молиме внимателно прочитајте го ова упатство пред да започнете со употребата на вашиот мобилен телефон. Задржете го упатството заради користење во иднина.



## Отстранување на вашиот стар апарат

1. Доколку на производот е поставен овој симбол на прецртана канта за отпад, тоа значи дека производот е опфатен со европската директива 2002/96/ЕС.
2. Сите електрични и електронски производи треба да бидат отстранети одделно од другиот отпад.
3. Правилното отстранување на вашиот стар апарат е подобро за животната средина и за здравјето на луѓето.
4. За повеќе информации околу отстранувањето на вашиот стар апарат, ве молиме обратете се до локалните власти, службата за отстранување отпад или продавницата од која сте го купиле производот.



# Contents

<b>Инсталирање на SIM картичката и полнење на батеријата</b>	<b>3</b>	<b>Кус преглед на функциите</b>	<b>10</b>
Инсталирање на SIM картичката		Пребарувач	
Илустрации		Попис на повици	
		Tools	11
		Мултимедија	12
<b>Компоненти на телефонот</b>	<b>4</b>	Пораки	13
<b>Вклучување и исклучување на телефонот</b>	<b>5</b>	My stuff	14
Започнување на повик		Профили	
Започнување на меѓународен повик		Контакти	15
Повикување на број од именикот		Поставки	16
<b>Одговарање на повик</b>	<b>6</b>	<b>Инструкции за безбедно и ефикасно користење</b>	<b>19</b>
<b>Избирање на функции и опции</b>	<b>7</b>	<b>Технички податоци</b>	<b>24</b>
<b>Внесување на текст</b>	<b>8</b>		
T9 режим			
ABC режим			
123 режим			
Режим на симболи			
<b>Мени стебло</b>	<b>9</b>		

# Инсталирање на SIM картичката и полнење на батеријата

## Инсталирање на SIM картичката

Кога ќе се претплатите на мобилна мрежа, вие ќе добиете SIM картичка за вметнување на која се вчитани вашите детали за претплатата, како вашиот PIN, одредени дополнителни услуги и многу друго.

### Важно!

› SIM картичката за вметнување и нејзините метални контакти можат лесно да се оштетат со гребење или

превиткување, затоа внимавајте при ракувањето, вметнувањето или отстранувањето на картичката. Сите SIM картички држете ги подалеку од дофат на мали деца.

## Илустрации

- 1** Отворете го капачето на батеријата
- 2** Вметнете ја SIM картичката
- 3** Затворете го капачето на батеријата
- 4** Наполнете ја батеријата





Пред првото користење целосно наполнете ја батеријата.

## Компоненти на телефонот





**Забелешка:** Изгледот и функциите на телефонот во реалноста може да се разликуваат од описот во ова упатство за користење.



## Вклучување и исклучување на телефонот

1. Притиснете и задржете го  [КРАЈ] копчето сè додека телефонот не се вклучи.
2. За да го исклучите телефонот, притиснете и задржете го  [КРАЈ] копчето сè додека не се исклучи екранот.



## Започнување на повик

1. Внесете телефонски број вклучувајќи го повикувачкиот код.
2. Притиснете го  [ИСПРАТИ] копчето за да го повикате бројот.
3. По завршувањето, притиснете го  [КРАЈ] копчето.



## Започнување на меѓународен повик

1. Притиснете и задржете го  копчето за меѓународен префикс. Знакот '+' автоматски го избира меѓународниот пристапен код.
2. Внесете го кодот на земјата, градот и телефонскиот број.
3. Притиснете го  [ИСПРАТИ] копчето за да го повикате бројот.

## Повикување на број од именикот

Имињата и телефонските броеви кои често ги повикувате можете да ги снимите на SIM картичката и/или во меморијата на телефонот. Можете да повикате одреден број со едноставно наоѓање на саканото име во именикот и притиснување на копчето . За брз пристап до именикот, можете да притиснете  во режим на подготвеност.

## Одговарање на повик

1. Кога телефонот звони и на екранот трепка иконата со телефон, притиснете го  [ИСПРАТИ] копчето или левото функциско копче за да одговорите на повикот.
2. Завршете го повикот со притиснување на  [КРАЈ] копчето

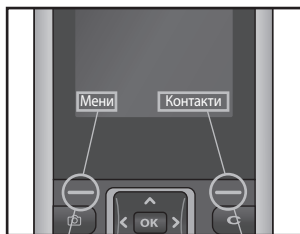
### Забелешка

- › Откако ќе заврши повикот, телефонот ќе се врати во режим на подготвеност.

## Избирање на функции и опции

Вашиот телефон ви нуди повеќе функции кои овозможуваат негова персонализација. Овие функции се достапни во менија и подменија, и можете да им пристапите со помош на левото и десното функционално копче.

Ознаката на долниот дел од екранот веднаш над функционалното копче ја покажува неговата тековна функција.



Притиснете го левото функционално копче за да пристапите на достапното мени.

Притиснете го десното функционално копче за да пристапите на достапниот именик.

## Внесување на текст

Можете да внесувате алфанумерички знаци со помош на тастатурата на телефонот. На пример, зачувување на имиња во телефонскиот именик, пишување на пораки, креирање на поздравни пораки.

### T9 режим

Овој режим ви овозможува да внесувате зборови со само едно притиснување на копче по буква. Секое копче на тастатурата содржи повеќе од една буква. T9 режимот автоматски го споредува вашето притиснување на копчињата со внатрешниот речник за да го определи точниот збор, што овозможува многу помалку притиснувања во однос на традиционалниот ABC режим.


### ABC режим

Овој режим овозможува внесување на букви со притиснување на копчето означено со саканата буква - еднаш, двапати, трипати или четирипати, додека не се појави саканата буква.

### 123 режим (режим на броеви)

Внесувате броеви со едно притиснување на копче по број.

### Режим на симболи

Овој режим ви овозможува внесување на специјални знаци со притиснување на  копчето.

# Мени стебло

› Менито на овој телефон може да се прикаже на 2 начини. Едниот е во форма на решетка а другиот е во форма на листа. Забележете дека броевите на опциите од менито кај двата начини на прикажување се различни. При стандардната поставеност на телефонот, менито се прикажува во форма на решетка, така што броевите на елементите од менито се однесуваат на овој начин на прикажување.

## 1. Пребарувач

- 1.1 Почетна страница
- 1.2 Омилени веб-страници
- 1.3 Внесете адреса
- 1.4 Историја
- 1.5 Зачувани страници
- 1.6 Поставки
- 1.7 Информации

## 2. Попис на повици

- 2.1 Сите повици
- 2.2 Пропуштени повици
- 2.3 Бирани броеви
- 2.4 Примени повици
- 2.5 Траење на повици
- 2.6 Цена на повици
- 2.7 Информации за податоци

## 3. Tools

- 3.1 Будилник
- 3.2 Календар
- 3.3 Белешки
- 3.4 Задачи
- 3.5 Калкулатор
- 3.6 Штоперка

- 3.7 Конвертор на единици
- 3.8 Светски часовник
- 3.9 SIM услуги

## 4. Мултимедија

- 4.1 Фотоапарат
- 4.2 Диктафон

## 5. Пораки

- 5.1 Нова порака
- 5.2 Влезно сандаче
- 5.3 Нацрти
- 5.4 Излезно сандаче
- 5.5 Пратени
- 5.6 Преслушај говорна пошта
- 5.7 Инфо пораки
- 5.8 Шаплони
- 5.9 Поставки

## 6. My stuff

- 6.1 Слики
- 6.2 Звуци

## 7. Профили

- 7.1 Општо

- 7.2 Бесчујно
- 7.3 Само вибрации
- 7.4 Надвор
- 7.5 Слушалки

## 8. Контакти

- 8.1 Пребарување
- 8.2 Нов контакт
- 8.3 Брзо бирање
- 8.4 Групи
- 8.5 Копирај сè
- 8.6 Избриши сè
- 8.7 Поставки
- 8.8 Информации

## 9. Поставки

- 9.1 Време и датум
- 9.2 Јазик
- 9.3 Екран
- 9.4 Поврзување
- 9.5 Повици
- 9.6 Сигурносни поставки
- 9.7 Режим на летање
- 9.8 Заштеда на енергија
- 9.9 Ресетирање
- 9.0 Статус на меморија

## Кус преглед на функциите

Во овој дел можете да најдете куси објаснувања на функциите на вашиот телефон.

### Пребарувач Мени 1

<b>Почетна страница</b>	Можете да го отворите веб-пребарувачот и да пристапите до почетната страница за активниот профил од поставките на пребарувачот.
<b>Омилен веб-страници</b>	Можете да ги зачувате често посетуваните или омилените URL адреси/ страници.
<b>Внесете адреса</b>	Можете рачно да внесете URL адреса и да пристапите до соодветната веб-страница.
<b>Историја</b>	Можете да ја погледнете листата на страници кои веќе сте ги посетиле.
<b>Зачувани страници</b>	Телефонот може да ја зачува страницата која е прикажана како offline фајл.
<b>Поставки</b>	Можете да ги промените параметрите за поврзувањето на пребарувачот и за екранот.
<b>Информации</b>	Можете да ги видите информациите за WAP пребарувачот.

### Попис на повици Мени 2



Можете да ја проверите листата на пропуштени, примени и бирани повици единствено доколку мрежата ја поддржува Caller Line Identification (CLI) услугата за идентификување на повикувачот. Бројот и името/фотографијата (доколку е достапна) ќе се прикажат заедно со датумот и времето на одржување на повикот. Можете да го видите и траењето на повиците.

## Tools Мени 3

- Будилник** Можете да поставите до 5 аларми за да се активираат во специфицираното време.
- Календар** Кога ќе влезете во ова мени ќе се прикаже календар.
- Белешки** Тука можете да ги запишете сопствените белешки.
- Задачи** Можете да креирате, прегледувате и бришете листа на задачи.
- Калкулатор** Калкулаторот ги овозможува основните аритметички функции: додавање, одземање, множење и делење.
- Штоперка** Оваа опција ви овозможува да ја користите функцијата на штоперка.
- Конвертор на единици** Оваа алатка овозможува конвертирање на различни мерки во саканата единица.
- Светски часовник** Можете да го проверите моменталното време во Greenwich (GMT) и во поважните светски градови.
- SIM услуги** Вашиот обезбедувач на услуги може да нуди специјални апликации преку SIM картичката.
- Забелешка: Ве молиме забележете дека оваа опција може да се појави под друго име во зависност од вашата SIM картичка и дека може да настанат дополнителни промени при користењето на овие услуги.

### Фотоапарат

Оваа апликација ви овозможува да снимате фотографии. Можете да снимите фотографија во саканата големина и истата да ја употребите како слика за контакт, за почетниот екран или за други општи работи. Еднаш снимена, фотографијата може да се испрати преку мултимедијална порака.

- › Изберете го менито Мултимедија → Фотоапарат.
- › Фокусирајте се на објектот кој сакате да го фотографирате и потоа притиснете го копчето .
- › Доколку сакате да ја видите сликата, притиснете го левото функционално копче  [Опции] и изберете Албум.

### Диктафон

Можете да снимате говорни белешки преку менито за Диктафон.

## Пораки Мени 5

Ова мени вклучува функции поврзани со SMS (Short Message Services) и MMS (Multimedia Message Service).

<b>Нова порака</b>	Креирање и испраќање на текстуални или мултимедијални пораки на еден или повеќе приматели.
<b>Влезно сандаче</b>	При приемот на порака вие ќе добиете сигнал.
<b>Нацрти</b>	Ова мени ја прикажува листата на пораки кои не се испратени.
<b>Излезно сандаче</b>	Ова мени ви овозможува да ја видите пораката која штотуку ќе биде испратена или не можела да биде испратена.
<b>Пратени</b>	Ова мени ви овозможува да ги видите пораките кои веќе се испратени, вклучувајќи го времето и содржината.
<b>Преслушај говорна пошта</b>	Ова мени ви нуди брз начин за пристапување на вашето сандаче за говорна пошта (доколку тоа го овозможува мрежата).
<b>Инфо пораки</b>	Инфо пораките за услуги претставуваат текстуални пораки кои мрежата ги испорачува на вашиот уред.
<b>Шаблони</b>	На располагање ви стои листа на однапред дефинирани пораки. Можете да ги погледнете или уредите шаблонските пораки или да креирате нови.
<b>Поставки</b>	Ова мени ви овозможува да ги конфигурирате функциите за пораки за да можат да се користат со вашиот мрежен оператор.

## My stuff Мени 6



Можете да пристапите до следните менија за вашите потреби и прилагодување.

**Слики** Се прикажува листа на фајлови со слики.

**Звуци** Се прикажува листа на звучни фајлови.

## Профили Мени 7

Можете да изберете звук за свонење или вибрирање за дојдовен повик и да го конфигурирате видот и јачината на звукот, звукот на копчињата и звучните ефекти, во согласност со профилот. Во понудените профили спаѓаат [Општо], [Бесчујно], [Само вибрации], [Надвор], [Слушалки].

- Пребарување** Можете да побарате одреден контакт во телефонскиот именик.  
Забелешка: Брзо пребарување е можно со внесување на почетната буква од името кое го барате.
- Нов контакт** Со помош на ова мени можете да додавате записи во телефонскиот именик.
- Брзо бирање** Доделете контакт на кое било од копчињата помеѓу  и .
- Групи** Можете да додавате членови во секоја група, при што максималниот број на групи е 7.
- Копирај сè** Можете да ги копирате сите записи од меморијата на SIM картичката во меморијата на телефонот.
- Избриши сè** Можете да ги избришете сите записи од меморијата на SIM картичката или меморијата на телефонот.
- Поставки** Можете да ја поставите опцијата за прикажување на Контактите.
- Информации**
- › **Броеви за услуги:** Пристап до листата на броевите за услуги на вашиот обезбедувач на услуги.
  - › **Сопствени броеви:** На SIM картичката можете да зачувате и да прегледувате сопствени броеви.
  - › **Моја визит картичка:** Оваа опција ви овозможува да креирате сопствена визит картичка со вашето име, број на мобилен телефон итн.

## Поставки Мени 9

- Време и датум** Можете да ги поставите функциите поврзани со времето и датумот.
- Јазик** Можете да го промените јазикот на прикажаниот текст на телефонот.
- Екран** Можете да ги промените параметрите за екранот на телефонот.
- Поврзување** Во ова мени можете да ги конфигурирате мрежните параметри и профилите за пристап до податоци.
- › **Избирање на мрежа:** Методот за пребарување на мрежа можете да го поставите на автоматски, рачно или според приоритетна листа.
  - › **Додавање GPRS:** Можете да ја поставите GPRS услугата во зависност од различните ситуации, на пример На вклучување или По потреба.
  - › **Пристапни точки:** Ова мени ја прикажува листата на пристапни точки. Можете да креирате, бришете и уредувате профили со користење на менито Опции.

**Повици**

- › **Пренасочување на повици:** Можете да пренасочите повик кога не сте во можност да го примите.
- › **Забрана на повици:** Услугата за забрана на повици го ограничува вашиот телефон во однос на одредени категории влезни или излезни повици. За оваа функција потребна е лозинката за забрана на повици.
- › **Фиксни броеви за бирање (во зависност од SIM картичката):** Можете да ги ограничите излезните повици само на одредени телефонски броеви. Броевите се заштитени со вашиот PIN2 код. Броевите на кои сакате да им овозможите пристап откако услугата ќе биде овозможена, мораат да се додадат во контактите по овозможувањето на опцијата Фиксни броеви за бирање.
- › **Начин на одговор:** Ви овозможува да го поставите методот на одговор (кое било копче/ само копчето за испраќање)
- › **Испрати го мојот број:** Можете да поставите при започнувањето на повик да се испрати вашиот телефонски број.
- › **Повик на чекање:** При активирање на услугата се овозможува прикажување на порака за барање и анимација.
- › **Потсетник за минути:** Определува дали по истекот на секоја минута ќе слушнете посебен звук.
- › **Автоматско повторно бирање:** Ви овозможува поставување на функцијата за автоматско повторно бирање при неуспешен обид за повик.
- › **Испраќање DTMF тонови:** При користење на банкарски услуги и сл. можете да испраќате DTMF тонови.
- \* **DTMF:** Dual Tones Multiple Frequency

## Поставки Мени 9 (продолжение)

<b>Сигурносни поставки</b>	<p>Ова мени ви овозможува да го заштитите вашиот телефон од неавторизирано користење.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>› <b>Барање за PIN код:</b> Можете да го поставите телефонот при вклучувањето да го побара PIN кодот на вашата SIM картичка.</li><li>› <b>Автоматско заклучување на копчињата:</b> Ова мени ви овозможува да го поставите времето за автоматско заклучување на копчињата.</li><li>› <b>Заклучување на телефонот:</b> Можете да користите сигурносен код за да спречите неавторизирано користење на телефонот.</li><li>› <b>Промени го кодот:</b> You can change the access codes: Security code, PIN code, PIN2 code.</li></ul>
<b>Режим на летање</b>	<p>Доколку вредноста е поставена на Вклучено, врската помеѓу телефонот и мрежната услуга ќе биде отсечена.</p>
<b>Заштеда на енергија</b>	<p>Со оваа функција се заштедува енергијата на батеријата при што се намалува задното осветлување за макс. 40%. (Исклучено/ Само ноќе/ Секогаш вклучено)</p>
<b>Ресетирање</b>	<p>Можете да ги вратите фабричките вредности на сите параметри. За да ја активирате оваа функција ќе ви биде потребен сигурносниот код.</p> <p><b>Забелешка:</b> Сигурносниот код е лозинка за ресетирање на телефонот. Односпред зададениот број е "0000".</p>
<b>Статус на меморија</b>	<p>Можете да го проверите капацитетот на слободната меморија.</p>

## □ Инструкции за безбедно и ефикасно користење

Ве молиме прочитајте ги овие едноставни инструкции. Нивното непочитување може да биде опасно или противзаконско. Во ова упатство ќе најдете дополнителни детални информации.

### Предупредување

- › Заради ваша безбедност, користете ги ЕДИНСТВЕНО специфицираните ОРИГИНАЛНИ батерии и полначи.
- › Исклучете го телефонот на места каде тоа се бара со специјални прописи, на пр. во болница каде уредот може да влијае на медицинската опрема.
- › Батериите треба да се отстранат согласно со релевантните законски прописи.

### Чување и одржување на производот

**ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!** Користете единствено батерии, полначи и дополнителна опрема кои се одобрени за употреба со овој конкретен модел на телефон. Користењето на други видови може да поништи секаква потврда или гаранција која важи за телефонот, а исто така може да биде и опасно.

- › Не расклопувајте го овој уред. Однесете го на квалификуван сервисер доколку е потребна негова поправка.
- › Уредот држете го подалеку од извори на топлина како што се радијаторите и шпоретите.
- › Користете сува ткаенина за чистење на надворешноста на уредот. (Не употребувајте растворовачи.)
- › Телефонот држете го подалеку од кредитни картички или возни билети; може да влијае на информациите од магнетните ленти.

## □ Инструкции за безбедно и ефикасно користење (продолжение)

### Електронски уреди

Кај сите мобилни телефони може да се јават пречки, кои може да влијаат на работата.

- › Не употребувајте го вашиот мобилен телефон во близина на медицинска опрема без да побарате дозвола. Избегнувајте да го ставате телефонот во близина на пејсмејкер, т.е. во вашиот горен џеб.

### Безбедност при патување

Запознајте се со законот и прописите за употреба на мобилните телефони во подрачјата каде возите.

- › Не употребувајте ја телефонската слушалка додека возите.
- › Користете hands-free опрема, доколку е можно.
- › Застанете покрај патот пред да се започнете или одговорите на повик доколку тоа го налагаат условите за возење.

### Подрачје на минирање

Не употребувајте го телефонот додека во тек е минирање. Придржувајте се на ограничувањата и следете ги прописите или правилата.

### Подрачја на можни експлозии

Не употребувајте го телефонот на места каде се полни гориво. Не употребувајте го во близина на горива и хемиски средства.

## Инструкции за безбедно и ефикасно користење (продолжение)

### **Во авион**

Безжичните уреди може да предизвикаат пречки во авион.

› Исклучете го вашиот мобилен телефон пред да се качите во авионот.

### **Деца**

Чувајте го телефонот на безбедно место подалеку од дофат на деца. Тој содржи мали делчиња кои доколку се одвојат може да предизвикаат опасност од задушвање.

### **Итни повици**

Итните повици може да не се достапни на сите мобилни мрежи. Затоа, никогаш не потпирајте се единствено на телефонот за итните повици. Проверете кај вашиот локален обезбедувач на услуги.

## □ Инструкции за безбедно и ефикасно користење (продолжение)

### Информации и грижа за батеријата

- › Не морате целосно да ја испразните батеријата пред да ја ставите повторно да се полни. За разлика од други системи на батерии, не постои мемориски ефект кој може да влијае на перформансите на батеријата
- › Употребувајте само LG батерии и полначи. LG полначите се дизајнирани да го максимизираат работниот век на батеријата.
- › Не расклопувајте ја батеријата и внимавајте да не направите краток спој.
- › Заменете ја батеријата кога повеќе нема да нуди прифатливи перформанси. Батеријата може да се полни стотици пати пред да биде потребно да се замени.
- › Не изложувајте го полначот на батеријата на директна сончева светлина и не употребувајте го во услови на висока влажност, на пример во бањи.
- › Постои опасност од експлозија доколку батеријата е заменета со несоодветен тип.
- › Отстранете ги истрошените батерии во согласност со упатството од производителот.

## □ Инструкции за безбедно и ефикасно користење (продолжение)

### Изложување на радиофреквентна енергија

Информации за изложување на радиобранови и специфична апсорпциона стапка (SAR)

Овој мобилен телефон - модел KP130 е дизајниран за да ги задоволува безбедносните барања за изложување на радиобранови. Овие барања се базираат на научни упатства кои вклучуваат граници на безбедност потребни да ја гарантираат сигурноста на сите луѓе независно од нивната возраст или здравствена состојба.

- Во упатствата за изложување на радиобранови се користи мерна единица позната како специфична апсорпциона стапка или SAR. Тестот за SAR се спроведува со употребување на стандардни методи при кои телефонот емитува на највисокото потврдено енергетско ниво на сите користени фреквентни појаси.
- Иако постојат разлики помеѓу нивото на SAR кај различни модели на LG телефони, сите тие се дизајнирани да ги задоволат релевантните мерки за изложување на радиобранови.
- Границата на SAR препорачана од Маѓународната комисија за заштита од нејонизирачко зрачење (ICNIRP) е 2W/kg во просек на десет (10) грама ткиво.
- Највисоката вредност на SAR за овој модел на телефон тестиран од DASY4 при поставување на уво изнесува 0.902 W/kg (10g), а при поставеност на тело изнесува 0.746 W/kg (10g).
- Вредноста за SAR за жителите на земји/региони кои ја прифаќаат границата на SAR препорачана од страна на Институтот за инженери по електротехника и електроника (IEEE) изнесува 1.6 W/kg во просек на еден (1) грам ткиво.


## Технички податоци

### Општо

- › Име на производ : KP130
- › Систем : GSM 900 / DCS 1800

### Амбиентална температура

- › Макс. : +55°C, полнење (+45°C)
- › Мин. : -10°C

Declaration of Conformity		LG Electronics
<b>Suppliers Details</b>		
Name	LG Electronics Inc	
Address	LG Electronics Inc, LG Twin Towers 20, Yeouido-dong, Yeongdeungpo-gu, Seoul, Korea 150-721	
<b>Product Details</b>		
Product Name	E-GSM 900 / DCS 1800 Terminal Equipment	
Model Name	KP 130	
Trade Name	LG	
		<b>CE 0168</b>
<b>Applicable Standards Details</b>		
RATTE Directive 1999/5/EC EN50360:2001 and EN 50361:2001 EN 60950-1:2001 EN 301 489-1 v1.6.1 and EN 301 489-7 v1.3.1 EN 301 511 v0.2.2		
<b>Supplementary Information</b>		
The conformity to above standards is verified by BAST.		
<b>Declaration</b>		
I hereby declare under our sole responsibility that the product mentioned above to which this declaration relates complies with the above mentioned standards and Directives	Name Seung Hyun, J / Director	Issued Date 20. NOV. 2007
European Standard Center LG Electronics Logistics and Services B.V. Volarezoom 15, 1327 AE Almere, The Netherlands Tel: +31-36-547-8940, Fax: +31-36-547-8794 e-mail: jacob@lge.com	 Signature of representative	

# IKP130 I KORISNIČKI PRIRUČNIK

- Srpski

Pažljivo pročitajte ovaj priručnik pre nego što počnete da upotrebljavate ovaj mobilni telefon. Sačuvajte ga za buduću upotrebu.



## Odlaganje starog uređaja

1. Precrtani simbol kante za otpatke na točkicama znači da ovaj proizvod podleže Evropskoj direktivi 2002/96/CE.
2. Sve električne i elektronske uređaji neophodno je odlagati zasebno od gradskog otpada.
3. Odlaganjem svog starog uređaja na ispravan način doprinećete očuvanju životne sredine i sopstvenom zdravlju.
4. Za više informacija o odlaganju starog uređaja obratite se lokalnoj samoupravi, javnoj komunalnoj službi ili prodavnici u kojoj ste kupili uređaj.



# Sadržaj

Instaliranje SIM kartice i punjenje baterije	3	<b>Brze reference za funkcije</b>	<b>10</b>
Instaliranje SIM kartice		t-zones	
Ilustracije		Lista poziva	
<b>Delovi telefona</b>	<b>4</b>	Alati	11
<b>Uključivanje i isključivanje telefona</b>	<b>5</b>	Multimedija	12
<b>Obavljanje poziva</b>		Poruke	13
<b>Obavljanje međunarodnog poziva</b>		Moje datoteke	14
<b>Obavljanje poziva iz adresara</b>		Zvučni Profili	
<b>Odgovaranje na poziv</b>	<b>6</b>	Kontakti	15
<b>Izbor funkcija i opcija</b>	<b>7</b>	Podešavanja	16
<b>Unos teksta</b>	<b>8</b>	<b>Uputstva za bezbednu i efikasnu upotrebu</b>	<b>19</b>
T9 režim		<b>Tehnički podaci</b>	<b>24</b>
ABC režim			
123 režim			
Režim simbola			
<b>Struktura menija</b>	<b>9</b>		

# Instaliranje SIM kartice i punjenje baterije

## Instaliranje SIM kartice

Kada postanete pretplatnik neke mreže, dobićete SIM karticu koja sadrži podatke o vašoj pretplati, kao što su PIN kôd, dostupne opcionalne usluge i još mnogo toga.

### Važno!

› Grebanjem ili savijanjem može da se ošteti SIM kartica i kontakti na njoj, stoga budite pažljivi pri rukovanju, umetanju i uklanjanju SIM kartice. Sve SIM kartice držite van domašaja dece.

## Ilustracije

- 1** 2
  - 3**
  - 4**
  - 5**
- Otvorite poklopac baterije  
Umetnite SIM karticu  
Zatvorite poklopac baterije  
Napunite bateriju





Bateriju treba u potpunosti napuniti pre nego što po prvi put bude upotrebljena.

## Delovi telefona





**Napomena:** Stvarni izgled telefona ili njegove karakteristike mogu se razlikovati od opisa datih u ovom korisničkom priručniku.



## Uključivanje i isključivanje telefona

1. Taster  [ZAVRŠI] držite pritisnut dok se telefon ne isključi.
2. Da biste isključili telefon, taster  [ZAVRŠI] držite pritisnut dok se ne prikaže slika za isključivanje.



## Obavljanje poziva

1. Unesite broj telefona uključujući i pozivni broj.
2. Pritisnite taster  [POŠALJI] da biste pozvali broj.
3. Kada završite, pritisnite taster  [ZAVRŠI].



## Obavljanje međunarodnog poziva

1. Pritisnite i zadržite taster  da biste uneli prefiks za međunarodne pozive. Znak '+' automatski bira međunarodni pristupni kôd.
2. Unesite kôd zemlje, pozivni broj i broj telefona.
3. Pritisnite taster  [POŠALJI] da biste pozvali broj.

## Obavljanje poziva iz adresara

Brojeve koje često pozivate možete da sačuvate na SIM kartici i/ili memoriji telefona. Za pozivanje broja, dovoljno je da pronađete željeno ime u kontaktima i pritisnete taster . Kao prečicu za adresar možete u režimu mirovanja pritisnuti taster .

## Odgovaranje na poziv

1. Kada telefon zazvoni, a na ekranu se prikaže ikona telefona, pritisnite taster  [POŠALJI] ili levi meki taster da biste odgovorili na poziv.
2. Prekinite poziv pritiskom na taster  [ZAVRŠI].

### Napomena

- › Nakon završetka poziva, telefon će se vratiti u režim mirovanja.

## Izbor funkcija i opcija

Vaš telefon sadrži skup funkcija koje su raspoređene tako da omogućavaju njegovo prilagođavanje. Te funkcije su raspoređene u menijima i podmenijima kojima se pristupa pomoću levog i desnog mekog tastera.

Oznaka u dnu ekrana neposredno iznad mekih tastera ukazuje na njihovu trenutnu funkciju.



Pritisnite levi meki taster da biste pristupili dostupnom meniju.

Pritisnite desni meki taster da biste pristupili dostupnom adresaru.

## Unos teksta

Pomoću tastature telefona možete da unosite alfanumeričke znakove. Na primer, možete memorisati imena u adresar, pisati poruke ili napraviti ličnu poruku dobrodošlice.

### T9 režim

Ovaj režim vam omogućava da unosite reči samo jednim pritiskom na taster po slovu. Svaki taster na tastaturi predstavlja više od jednog slova. T9 režim automatski upoređuje ono što otkucate sa internim rečnikom da bi utvrdio odgovarajuću reč, pa stoga zahteva mnogo manje pritisaka tastera od uobičajenog ABC režima.


### ABC režim

Ovaj režim vam omogućava da unosite slova pritiskom na taster obeležen odgovarajućim slovom jednom, dva, tri ili četiri puta dok se slovo ne prikaže.

### 123 režim (Režim za brojeve)

Brojeve kucate jednim pritiskom na odgovarajući taster.

### Režim simbola

Ovaj režim vam omogućava da unosite specijalne znakove pomoću tastera .

## Struktura menija

› Meni na ovom telefonu je moguće prikazati na dva načina. Jedan je u obliku mreže, a drugi u obliku liste. Obratite pažnju na činjenicu da se brojevi opcija u meniju razlikuju u svakom načinu prikaza. Podrazumevana postavka je prikaz menija u obliku mreže, pa su svi brojevi opcija koji se koriste u priručniku navedeni prema toj postavci.

### 1. t-zones

- 1.1 Početna stranica
- 1.2 Oznake
- 1.3 Unesi adresu
- 1.4 Istorija
- 1.5 Sačuvane stranice
- 1.6 Postavke
- 1.7 Informacije

### 2. Lista poziva

- 2.1 Svi pozivi
- 2.2 Neodgovoreni pozivi
- 2.3 Odlazni pozivi
- 2.4 Dolazni pozivi
- 2.5 Trajanje poziva
- 2.6 Cene poziva
- 2.7 Data informacije

### 3. Alati

- 3.1 Alarm
- 3.2 Kalendar
- 3.3 Beleška
- 3.4 Obaveze
- 3.5 Kalkulator
- 3.6 Štoperica

- 3.7 Pretvarač jedinica

- 3.8 Vremenske zone

### 4. Multimedija

- 4.1 Fotoaparati
- 4.2 Snimanje glasa

### 5. Poruke

- 5.1 Nova poruka
- 5.2 Ulazno sanduče
- 5.3 Skice
- 5.4 Izlazno sanduče
- 5.5 Poslato
- 5.6 Pozovi glasovnu poštu
- 5.7 Info poruke
- 5.8 Obrasci
- 5.9 Podešavanja

### 6. Moje datoteke

- 6.1 Slike
- 6.2 Zvuci
- 6.3 Ostalo

### 7. Zvučni Profili

- 7.1 Normalno

- 7.2 Tiho

- 7.3 Samo vibracija

- 7.4 Napolju

- 7.5 Slušalice

### 8. Kontakti

- 8.1 Traži
- 8.2 Novi kontakt
- 8.3 Brzo biranje
- 8.4 Grupe
- 8.5 Kopiraj sve
- 8.6 Izbrisi sve
- 8.7 Podešavanja
- 8.8 Informacije

### 9. Podešavanja

- 9.1 Datum&Vreme
- 9.2 Jezici
- 9.3 Ekran
- 9.4 Povezivanje
- 9.5 Poziv
- 9.6 Zaštita
- 9.7 Režim za let avionom
- 9.8 Štednja energije
- 9.9 Reset
- 9.0 Status memorije

## Brze reference za funkcije

Ovaj odeljak sadrži kratka objašnjenja funkcija telefona.

### t-zones Meni 1

- |                          |  |
|--------------------------|--|
| <b>Početna stranica</b>  | Možete da pokrenete Web pregledač i otvorite matičnu stranicu profila koji je aktiviran u postavkama pregledača. |
| <b>Oznake</b>            | Možete da uskladištite često korišćene ili omiljene URL adrese/stranice.   |
| <b>Unesi adresu</b>      | Možete ručno da unesete URL adresu i da pristupite odgovarajućoj Web stranici.                                   |
| <b>Istorija</b>          | Možete da prikazete listu stranica koje ste već posećivali.  |
| <b>Sačuvane stranice</b> | Telefon možete da sačuva trenutno prikazanu stranicu kao vanmrežnu datoteku.                                     |
| <b>Postavke</b>          | Možete da promenite postavke pregledača za povezivanje i prikaz.   |
| <b>Informacije</b>       | Možete da pregledate informacije o WAP pregledaču.   |

### Lista poziva Meni 2

Evidenciju propuštenih i primljenih poziva, kao i biranih brojeva možete da pregledate isključivo pod uslovom da mreža u zoni servisa podržava uslugu identifikacije linije pozivaoca (CLI – Caller Line Identification). Broj i ime/fotografija (ako su dostupni) prikazuju se zajedno sa datumom i vremenom obavljenog poziva. Takođe možete da pregledate trajanje poziva.



## Alati Meni 3

- Alarm**                      Možete da podesite do 5 alarma koji će se oglasiti u određeno vreme.
- Kalendar**                      Kada izaberete ovu stavku, na ekranu će se pojaviti kalendar.
- Beleška**                      Ovde možete da beležite svoje podsetnike.
- Obaveze**                      Možete da kreirate, pregledate i izbrišete listu obaveza.
- Kalkulator**                      Kalkulator vam omogućava obavljanje osnovnih aritmetičkih operacija: sabiranja, oduzimanja, množenja i deljenja.
- Štoperica**                      Ova opcija vam omogućava korišćenje štoperice.
- Pretvarač jedinica**                      Služi za pretvaranje izmerenih vrednosti u željenu mernu jedinicu.
- Vremenske zone**                      Možete da proverite trenutno vreme po Griniču (GMT) i vreme u najvećim gradovima sveta.

## Multimedija Meni 4

### Fotoaparat

Ova aplikacija vam omogućava da slikate fotografije. Možete da napravite fotografiju veličine koju ste izabrali i da je upotrebite kao sliku kontakta, za početni ekran i u druge svrhe. Nakon slikanja, sliku je moguće poslati pomoću multimedijalne poruke.

- › Izaberite meni Multimedija → Fotoaparat.
- › Fokusirajte željeni objekat da biste uhvatili sliku, pa pritisnite taster .
- › Ukoliko želite da je vidite, pritisnite levi meki taster  [Opcije] i izaberite Album.

### Snimanje glasa

Pomoću menija Snimanje glasa možete da snimate glasovni podsetnik.

## Poruke Meni 5

Ovaj meni sadrži funkcije koje se odnose na SMS (Short Message Services) i MMS (Multimedia Message Service) poruke.

- |                              |  |
|------------------------------|--|
| <b>Nova poruka</b>           | Kreiranje i slanje tekstualne ili multimedijalne poruke jednom primaocu ili većem broju primalaca.                                 |
| <b>Ulazno sanduče</b>        | Bićete obavješteni o prijemu nove poruke.  |
| <b>Skice</b>                 | Ovaj meni prikazuje listu neposlatih poruka.   |
| <b>Izlazno sanduče</b>       | Ovaj meni omogućava prikaz poruke koja čeka na slanje ili čije slanje nije uspjelo.  |
| <b>Poslato</b>               | Ovaj meni vam omogućava da prikazete poruke koje su već poslate, uključujući vreme i sadržaj.                                      |
| <b>Pozovi glasovnu poštu</b> | Ovaj meni služi za brz pristup govornoj pošti (ako vaša mreža podržava tu funkciju).   |
| <b>Info poruke</b>           | Poruke Info servisa su tekstualne poruke koje mreža dostavlja na vaš telefon.  |
| <b>Obrasci</b>               | U listi postoje unapred definisane poruke. Predložke poruka možete da prikazete i da uređujete ili možete da kreirate nove poruke. |
| <b>Podešavanja</b>           | Ovaj meni omogućava vam da podesite funkcije vezane za slanje poruka da rade s vašim provajderom mreže.                            |

## Moje datoteke Meni 6

Sledećim menjijima možete pristupiti prema svom ukusu i potrebama.

**Slike** Prikazuje listu datoteka slika.



**Zvuci** Prikazuje listu zvučnih datoteka.

**Ostalo**

## Zvučni Profili Meni 7

Možete da izaberete zvuk zvona ili vibraciju za dolazni poziv i da konfigurirate zvuk i jačinu zvuka za zvuk zvona, zvuk tastera i zvučne efekte, u skladu sa profilom. Neki od dostupnih profila su: [Normalno], [Tiho], [Samo vibracija], [Napolju], [Slušalice].

## Kontakti Meni 8

- Traži**                      Možete da tražite kontakte u adresaru.  
Napomena: Trenutna pretraga postaje dostupna nakon unosa početnog slova imena koje želite da pronađete.
- Novi kontakt**            Pomoću ovog menija možete da dodajete unose u telefonski imenik.
- Brzo biranje**            Dodeljivanje kontakata tasterima po izboru između  i .
- Grupe**                      Možete dodavati članove u svaku od grupa, pri čemu grupa ukupno ne može biti više od 7.
- Kopiraj sve**                Možete da kopirate sve unose iz memorije SIM kartice u memoriju telefona.
- Izbrisi sve**                Možete da obrišete sve unose iz memorije SIM kartice ili iz memorije telefona.
- Podešavanja**            Možete podesiti opciju Prikaz kontakata
- Informacije**
  - › **Servisni brojevi:** Pristupite listi servisnih brojeva dodeljenih od strane dobavljača usluga.
  - › **Lični brojevi:** Možete sačuvati i pregledati svoj broj na SIM kartici.
  - › **Moja vizitkarta:** ova opcija vam omogućava da kreirate sopstvenu vizitkartu koja sadrži vaše ime, broj mobilnog telefona itd.

## Podešavanja Meni 9

<b>Datum&amp;Vreme</b>	Možete da podesite funkcije vezane za datum i vreme.
<b>Jezici</b>	Možete da menjate jezik koji će biti korišćen za prikaz teksta na ekranu.
<b>Ekran</b>	Možete da promenite postavke za ekran telefona.
<b>Povezivanje</b>	<p>U ovom meniju možete da podesite mrežne postavke i profile za pristup podacima.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>› <b>Izbor mreže:</b> Možete izabrati željeni metod pretraživanja mreže: automatski, ručno ili pomoću liste željenih mreža.</li><li>› <b>GPRS povezivanje:</b> Možete da podesite GPRS uslugu u zavisnosti od različitih situacija pri korišćenju telefona poput „Kada je uključen“ ili „Po potrebi“.</li><li>› <b>Pristupna tačka:</b> Ovaj meni prikazuje listu pristupnih tačaka. Možete da kreirate, brišete ili uređujete nove profile pomoću menija Opcije.</li></ul>

**Poziv**

- › **Preusmeravanje poziva:** Možete da preusmerite poziv ukoliko ne želite da ga primite.
- › **Zabrana poziva:** Usluga zabrane poziva onemogućava da se vašim telefonom ostvaruju dolazni ili odlazni pozivi određene kategorije. Za ovu funkciju potrebna vam je lozinka za zabranu poziva.
- › **Fiksni broj (zavisi od SIM kartice):** Možete ograničiti svoje odlazne pozive na izabrane brojeve. Brojevi su zaštićeni PIN2 kodom. Brojevi kojima želite da omogućite pristup kada ova usluga bude omogućena moraju da budu dodati u kontakte nakon uključivanja opcije Broj za fiksno pozivanje.
- › **Način odgovora:** Omogućava vam da postavite metod za odgovaranje (Bilo koji taster/Samo taster „Pošalji“)
- › **Pošalji moj broj:** Možete da podesite slanje svog broja telefona prilikom pozivanja.
- › **Poziv na čekanju:** Omogućava prikaz poruke sa zahtevom i animacije prilikom aktiviranja ove usluge.
- › **Minutni podsetnik:** Utvrđuje da li da svakog minuta oglasi ton pri obavljanju poziva.
- › **Autom. ponovno biranje:** Omogućava vam da podesite funkciju za automatsko ponovno biranje pri neuspelom pokušaju pozivanja.
- › **Slanje DTMF tonova:** Omogućava vam da šaljete DTMF tonove kada koristite bankarske i druge usluge.

\* DTMF: Dual Tones Multiple Frequency

## Podešavanja Meni 9 (nastavak)

- Zaštita** Ovaj meni vam omogućava da zaštitite svoj telefon od neovlašćene upotrebe.
- › **PIN kôd zahtev:** Možete podesite da telefon zatraži upis PIN koda vaše SIM kartice prilikom svakog uključjenja.
  - › **Automatsko zaključavanje tastature:** U ovom meniju možete da podesite vreme automatskog zaključavanja tastature.
  - › **Zaključavanje telefona:** Možete koristiti bezbednosni kôd da biste sprečili neovlašćenu upotrebu telefona.
  - › **Promjeni šifre:** Možete promijeniti: Sigurnosni kod, PIN kod, PIN2 kod.
- Režim za let avionom** Ukoliko je uključen, veza između telefona i mrežne usluge će biti prekinuta.
- Štednja energije** Ova funkcija omogućava čuvanje energije baterije smanjenjem nivoa osvetljenosti pozadinskog osvetljenja na najviše 40%. (Isključeno/Samo noću/Uvek uključeno)
- Reset** Možete da primenite fabrička podešavanja. Za aktiviranje ove funkcije biće vam potreban bezbednosni kod.
- Napomena:** Bezbednosni kôd predstavlja lozinku kojom možete vratiti fabrička podešavanja. Podrazumevana vrednost koda je „0000“.
- Status memorije** Možete da pogledate kapacitet slobodne memorije.

## □ Uputstva za bezbednu i efikasnu upotrebu

Pročitajte ova jednostavna uputstva. Njihovo ignorisanje može biti opasno ili protivzakonito. Dodatne informacije date su u ovom priručniku.

### Upozorenje

- › Bezbednosti radi, koristite SAMO propisane ORIGINALNE baterije i punjače.
- › Isključite telefon kad god to zahtevaju posebni propisi koji su na snazi u toj oblasti, na primer u bolnici, gde može uticati na rad osetljivih medicinskih uređaja.
- › Baterije odlažite u skladu sa važećim zakonskim propisima.

### Čuvanje i održavanje proizvoda

**UPOZORENJE!** Koristite samo baterije, punjače i dodatnu opremu koji su odobreni za upotrebu sa ovim modelom telefona. Upotreba drugih modela može poništiti eventualnu dozvolu ili garanciju koja važi za telefon, a može biti i opasna.

- › Nemojte rastavljati ovaj uređaj. Za eventualne popravke, telefon odnesite kvalifikovanom serviseru.
- › Uređaj držite dalje od toplotnih izvora kao što su radijatori i šporeti.
- › Za čišćenje telefona koristite suhu tkaninu (nemojte da koristite nikakve razređivače).
- › Telefon nemojte držati uz kreditne kartice i karte za prevoz, jer može izmeniti podatke na magnetnim trakama.

## □ Uputstva za bezbednu i efikasnu upotrebu (nastavak)

### Električni uređaji

Svi mobilni telefoni podložni su dejstvu smetnji, što može uticati na performanse.

- › Nemojte koristiti mobilni telefon u blizini medicinskih uređaja bez izričite dozvole. Nemojte držati telefon u blizini pejsmejкера, tj. u džepu na grudima.

### Bezbednost u vožnji

Informišite se o zakonima i pravilima o upotrebi mobilnih telefona u oblasti u kojoj vozite.

- › Nemojte držati telefon u ruci dok vozite.
- › Ako je moguće, koristite handsfri komplet.
- › Ako to uslovi vožnje zahtevaju, parkirajte se pored puta pre nego što se javite na poziv.

### U blizini eksplozija

Nemojte koristiti telefon u blizini eksplozija. Pridržavajte se ograničenja, pravila i propisa.

### Sredine u kojima postoji opasnost od eksplozija

Ne koristite telefon na benzinskim pumpama. Ne koristite telefon u blizini goriva ili hemikalija.

## **□ Uputstva za bezbednu i efikasnu upotrebu (nastavak)**

### **U avionu**

Bežični uređaji mogu izazvati smetnje u avionu.

› Isključite mobilni telefon pre nego što uđete u avion.

### **Deca**

Telefon držite na sigurnom mestu, van domašaja dece. Proizvod sadrži sitne delove koji mogu prouzrokovati gušenje ako se odvoje.

### **Pozivi za pomoć**

Pozivi za pomoć možda nisu dostupni u svim mrežama. Zato nikada nemojte da se oslanjate samo na mobilni telefon kada je reč o pozivima za pomoć. Proverite kod lokalnog dobavljača usluga.

## □ Uputstva za bezbednu i efikasnu upotrebu (nastavak)

### Informacije o bateriji i održavanje

- › Ne morate potpuno isprazniti bateriju pre ponovnog punjenja. Za razliku od drugih baterija, nije prisutan memorijski efekat koji bi mogao da ugrozi performanse baterije.
- › Koristite samo LG baterije i punjače. LG punjači su osmišljeni tako da maksimalno produže vreme trajanja baterije.
- › Nemojte rastavljati bateriju i vodite računa da ne izazovete kratak spoj.
- › Zamenite bateriju kada joj se performanse umanje. Baterija može da se puni više stotina puta pre nego što ju je potrebno zameniti.
- › Punjač nemojte izlagati direktnoj sunčevoj svetlosti i nemojte ga koristiti u sredinama sa velikom vlažnošću, kao što je kupatilo.
- › Postoji rizik od eksplozije ako se baterija zameni neodgovarajućim tipom baterije.
- › Stare baterije odložite u skladu s uputstvima proizvođača.

## □ Uputstva za bezbednu i efikasnu upotrebu (nastavak)

### Izloženost radio talasima

#### Informacije o izlaganju radio talasima i SAR vrednostima (Specific Absorption Rate)

Model mobilnog telefona KP130 dizajniran je da bude u skladu sa važećim bezbednosnim smernicama o izlaganju radio talasima. Ove smernice su ustanovljene od strane naučnih organizacija i obuhvataju dozvoljene nivoe izlaganja da bi se osigurala bezbednost svake osobe, bez obzira na starost i zdravstveno stanje.

- › Smernice o izlaganju radio talasima koriste jedinicu mere koja se naziva SAR (Specific Absorption Rate). Testovi za određivanje SAR vrednosti obavljaju se po standardnim metodama za telefon koji emituje na svojoj najvećoj atestiranoj snazi u svim ispitivanim frekventnim opsezima.
- › Iako SAR vrednosti za različite modele LG telefona variraju, svi telefoni su u skladu sa relevantnim smernicama koje se odnose na izlaganje radio talasima.
- › Granična SAR vrednost preporučena od strane Međunarodne komisije za zaštitu od nejonizujućih zračenja (ICNIRP) iznosi 2 W/kg na deset (10) grama telesnog tkiva.
- › Najviša SAR vrednost za ovaj model telefona, testirana od strane DASY4, iznosi 0,902 W/kg (10g) kada je telefon prislonjen uz uvo, a 0,746 W/kg (10g) kada se nosi uz telo.
- › Granična SAR vrednost za stanovnike zemalja/ regiona koji su prihvatili graničnu SAR vrednost preporučenu od strane Instituta elektronskih i elektroničkih inženjera (IEEE) iznosi 1,6 W/kg po jednom (1) gramu telesnog tkiva.

## □ Tehnički podaci

### Opšte

- › Ime proizvoda : KP130
- › Sistem : GSM 900 / DCS 1800

### Temperature

- › Maks: +55 °C, punjenje  
(+45 °C)
- › Min: -10 °C

## Declaration of Conformity LG Electronics

### Suppliers Details

Name  
LG Electronics Inc  
Address  
LG Electronics Inc, LG Twin Towers 20,  
Yeouido-dong, Yeongdeungpo-gu, Seoul, Korea 150-721

### Product Details

Product Name  
E-GSM 900 / DCS 1800 Terminal Equipment  
Model Name  
KP 130  
Trade Name  
LG

**CE 0168**

### Applicable Standards Details

RATTE Directive 1999/5/EC  
EN60960-2001 and EN 50361:2001  
EN 60960-1:2001  
EN 301 488-1 v1.6.1 and EN 301 488-7 v1.3.1  
EN 301 511 v8.0.2

### Supplementary Information

The conformity to above standards is verified by BABT.

### Declaration

I hereby declare under our sole responsibility  
that the product mentioned above to which this  
declaration relates complies with the above mentioned  
standards and Directives

Name Issued Date  
Seung Hyoun Ji / Director 20. NOV. 2007

European Standard Center  
LG Electronics Logistics and Services B.V.  
Volkwegsum 15, 1327 AE Almere, The Netherlands  
Tel : +31 - 36-547 - 8940, Fax : +31 - 36 - 547 - 8794  
e-mail : jacob @ lge.com

  
Signature of representative